

CATERHAM

SUPER SEVEN BDR



1/12 SCALE MASTER'S COACHWORK

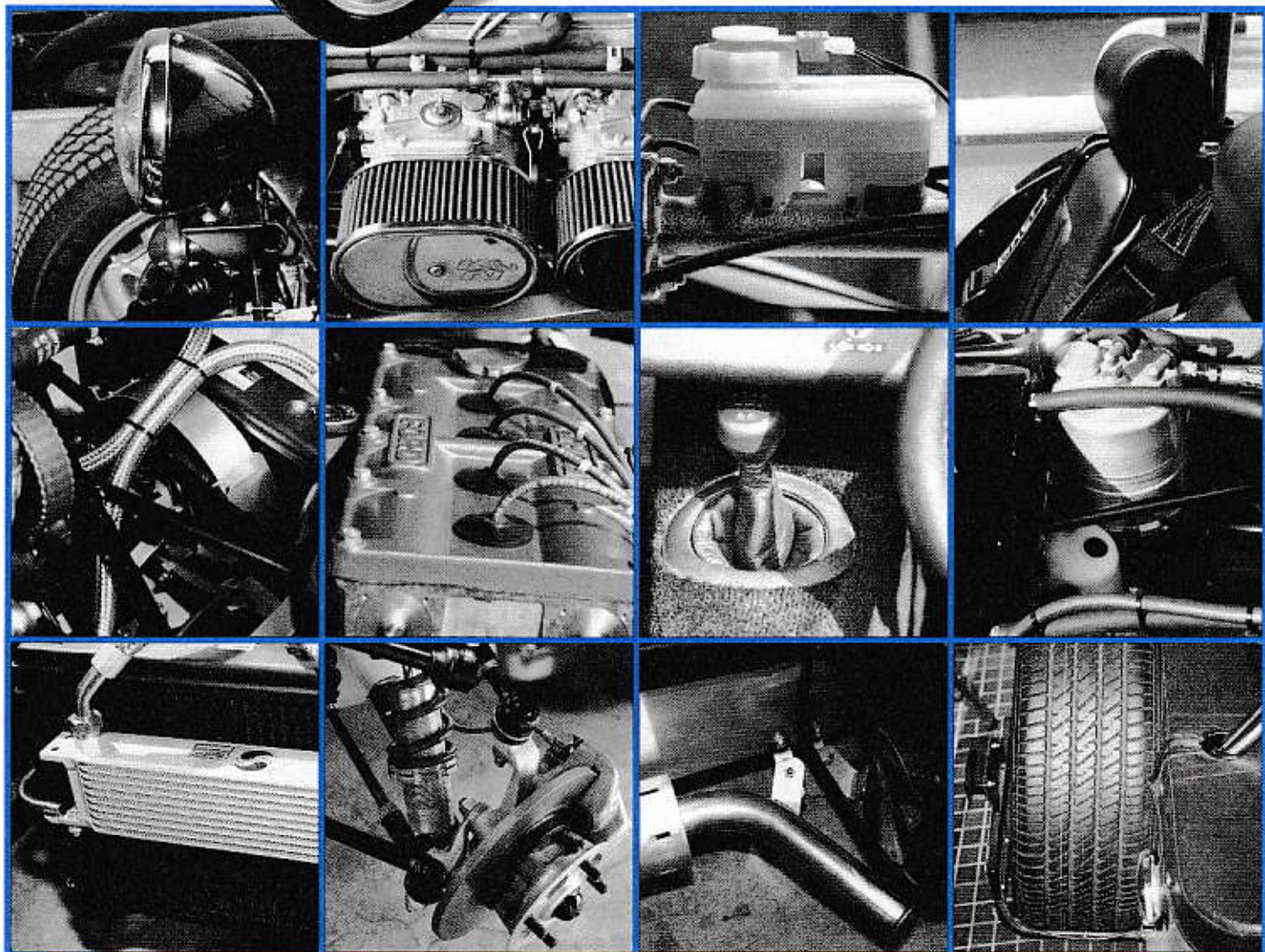
1/12 マスターズコーチワークシリーズ
ケータハム スーパーセブン BDR



GOODYEAR
OFFICIAL LICENSED PRODUCT

Produced under license of Caterham Cars Ltd.
The CATERHAM logo, name SEVEN and the 7 device are
trademarks used with the approval of the owner,
Caterham Cars Ltd.

Goodyear (and wing foot design) is a trademark of
The Goodyear Tire & Rubber Company, Akron,
Ohio USA used under license by Tamiya, Inc.



SUPER SEVEN BDR

1957年のロンドン・モーターショーにデビューした1台のスポーツカーが、基本構成を変えずに今もなお作り続けられているという事は大きな驚きといえるでしょう。F1の名門チームとしても知られるロータス。そのロータスの創始者、コリン・チャップマンという一人の天才デザイナーの手によって生み出されたロータス・セブンこそがそのスポーツカーなのです。

57年のショーにロータスはモーターとセブンという2台の魅力的なスポーツカーを登場させました。ロータス・モーターは、FRPによるモノコック構造を採用した、GT的な性格を持たせたターペボディの小型スポーツカー。一方、ロータス・セブンはまさにスポーツカー本来の姿を忠実に具現化したモデルだったのです。チャップマンの考えるスポーツカーの理想の姿、シンプル、軽量、重心の低さ。これらによって生み出される優れたハンドリング性能こそがロータスの各マシンに共通する特徴といえるでしょう。そのコンセプトを徹底的に追究したのがロータス・セブンです。軽量・シンプルに仕上げるために、走るために不必要なものはいっさい省かれ、一般の乗用車に求められる耐候性や快適性はほとんど考慮されていません。鉄パイプのスペースフレームを採用し、ボディはアルミパネルで最小限の大きさにおおただけ。タイヤをカバーするフェンダーも少し程度のものしかなく、サスペンションアームやコイルスプリングなどはボディの外にむき出しになっています。けれども、軽量な車体を生かした鋭い加速、低重心が生み出す地をほうり出す安定したコーナリング、キャブレターの吸気音と圧力的な迫力のエキゾーストノートを響かせるために必要なものは全て揃っているのです。

さて、ロータス・セブンの生みの親、チャップマンがロータスの名を冠した初のマシンを製作したのは48年のこと。オースティン7を改造したロータス・マーク1を手始めに、マーク2、マーク3と自らレースに出場するためのスペシャルマシンを製作。特にマーク3は1951年のレースで好成績を上げ、アマチュアレース界にロータスの名を広げることになるのです。この成功を機会にチャップマンは1952年、ブリティッシュ・アルミニウムの社員として従事するかたわら、ロータス・エンジニアリング社を設立。レース経験とマシン作りのノウハウを生かして、アマチュアレーサーのための競技用マシン、マーク6の販売を開始したのです。1953年7月のシルバーストーン・サーキットで開催されたMGレーシングにレースデビューしたマーク6は、チャップマン自身のドライブで2位を飾ったばかりか、この年19もの優勝を獲得。さら

に翌年は17のレースに参加して14回の優勝という好成績を上げ、53年から55年にかけて100台以上が生産されました。

そして57年に、マーク6を免費させたセブンの登場。マーク6以上の人気を集めたのは当然だったといえるでしょう。アマチュアレーサーの競技用マシンとしてはもちろん、一般道でもリアル・スポーツとしての高性能な走りをつまみ食いし、さらに価格も安く、車にかかると税金が免除されるキット形態で販売されたことにより、いっそう手に入れやすいものとなりました。60年まで生産されたシリーズ1、68年まで生産され、ノーズコーンと前後のフェンダーをFRP製に変更するなどロード・ゴーイング・スポーツとしての性格を強めたシリーズ2、70年まで生産され、リヤ・アクスルをフォード・コスワース用に交換してトレッドを広げ、フロントにディスクブレーキを採用するなど改良が加えられたシリーズ3、デューン・バギーのようなスタイルを持ちそれまでのセブンとは一線を画した存在であるシリーズ4と様々なタイプが生産されました。また、コスワースなどの高性能エンジンを搭載したものはスーパー・セブンと呼ばれました。

スポーツカー愛好家たちの高い人気を集めたロータス・セブンでしたが、スポーツカーメーカーとして、またF1コンストラクターとしての事業拡大のために、ロータスは73年にセブンの生産中止を余儀なくされたのです。しかし、セブンのすばらしさを認め、自らも熱心なファンであったグラハム・ヒアマン率いるケーター・ハム・カーズがこの年、ロータスからセブンの製造・販売権を取得する事に成功、セブンの生産を続けることになったのです。ケーター・ハム・カーズでは社外のメーカーにパーツ製作を依頼し、それらのパーツを1名の生産スタッフが1台の車を責任をもって仕上げっていくという完成車としてはもちろん、英国独自の販売形態であるキット・フォームでの販売も行い、いわばアセンブリー・メーカーという形態をとりました。このケーター・ハム・カーズがリリースするのがケーター・ハム・スーパー・セブンです。ケーター・ハムは当初、シリーズ1の生産を行いました。セブン愛好家たちはボディ・フレームなセブンであるシリーズ3の復活を望んでいたため、1974年からはその声に応じて、シリーズ3の販売に切り替えられました。もちろん、現在に至るまで細部におたって全てがシリーズ3そのままではなく、外観やパフォーマンスなコンセプトを守りながら、数々の改良が加えられてきました。まず、シャーシは各部におたって補強が施され、レッグ・スペースが広がり、また耐候性やブレーキ、サスペンションの改良、そしてスイッチ類の操作性の向上など、その改良は細部にお

たるとともに、今もなお続けられています。ケーター・ハム・スーパー・セブンが長年におたって、常にスポーツカーファンに愛され続けてきた理由の一つが、その基本コンセプトを守りながら続けられている改良にあるといってもいいでしょう。そして、ケーター・ハム・カーズがアセンブリー・メーカーという形態を採用したことにより、もっともベテランなキットからフル装備仕様まで、さらに様々なエンジンを搭載したセブンを供給することができたのです。多くのバリエーションの中でも、1988年に登場したケーター・ハム・スーパーセブンBDRは、その名のように名作レーシングエンジンとストリート用ともいえる、コスワースBDRを搭載したモデルです。水冷直列4気筒DOHC16バルブのコスワースBDRエンジンは、排気量1600ccながら180馬力を発揮する高性能ユニット。サスペンションはフロントがダブルウィッシュボーンにスタビライザーを装備、リアはド・デオン・アクスルを採用。さらに、1988年にはドラムだったリヤブレーキが、ディスクブレーキに変更され、高性能に見合った強力なブレーキを獲得したのです。

自らもレーサーとして活躍したコリン・チャップマンが理想としたスポーツカーの原点ともいえるロータス・セブン。世界中からこのロータス・セブンのレプリカモデルが発売されている中で、ケーター・ハム・スーパーセブンはチャップマンの理想を受け継ぎながら、現代テクノロジーでさらなる改良を加えた正統派。ロータス・セブンは、ケーター・ハム・スーパーセブンと名前を変えながらこれからも生産され続け、スポーツカー愛好家のあこがれを集め続けることでしょう。

〈ケーター・ハム・スーパー・セブンBDR主要諸元〉

- 全長×全幅×全高……………3380×1580×1120mm
- ホイールベース……………2250mm
- トレッド(F/R)……………1270/1320mm
- 車両重量……………600kg
- エンジン形式名……………フォード・コスワースBDR
- エンジン形式…水冷直列4気筒DOHC4バルブ
- 総排気量……………1690cc
- 燃料供給……………ウェーバー45DCOE×2
- 最高出力……………180PS/7200r.p.m.
- 最大トルク……………18.5kg-m/6000r.p.m.
- ステアリング……………ラック・アンド・ピニオン
- サスペンション……………(F)ダブルウィッシュボーン
スタビライザー付き
(R)ド・デオン・アクスル
- ブレーキ……………(F)ディスク/(R)ディスク
- ホイール+タイヤ……………(F)6.5J×15+195/50R15
(R)6.5J×15+195/50R15



写真協力: Car Graphic

The British Caterham produced Super Seven lightweight sports car, is not only distinguished for its driving pleasure, but is equally famous as a back-yard car assembly kit. It is well known that the original Seven was a creation of Colin Chapman, founder of the renowned Lotus group. Lotus history began in the late 1940's when Chapman built a racing car in his back yard, using assorted parts from other cars, and then successfully competed with it in local races. The success of his race car in numerous events, led him to design and build racing cars for fellow competitors. It is believed that the Lotus Seven, introduced in 1957, grew out of Chapman's enthusiastic interest in Austin Seven cars. The Lotus Seven was a direct development of his successful Lotus Mk.VI racer of 1953. The early layout of the Seven, called the Series-1, had simple body panels attached to a sturdy space frame, with motorcycle type fenders and little protection from the elements.

Der von der englischen Firma CATERHAM hergestellte Super-Seven Leichtbau-Sportwagen zeichnet sich nicht nur durch sein spartanisches Fahrvergnügen aus, mindestens ebenso berühmt ist er durch die Tatsache, daß er für Hinterhof-Bastler als Bausatz angeboten wird. Bekanntlich ist der Original-Seven eine Schöpfung von COLIN CHAPMAN, dem Gründer der renommierten LOTUS-Gruppe. Die LOTUS-Geschichte begann Ende der Vierziger Jahre, als CHAPMAN auf seinem Hinterhof aus verschiedenen Autoteilen ein Rennauto zusammenbastelte und damit regionale Rennen fuhr. Durch den Erfolg seines Rennwagens in vielen Amateur-Rennen wurde CHAPMAN zum Autohersteller und Lieferanten für seine Mitbewerber. Es ist anzunehmen, daß der 1957 vorgestellte LOTUS Seven aus CHAPMANS Leidenschaft für AUSTIN-Seven-Autos entstand, er war die Weiterentwicklung des erfolgreichen LOTUS Mk.VI von 1953. Die Erstaussführung des Seven unter dem Namen Serie 1 besaß einfache Karosserie-Platten auf einem steifen Leiterrahmen, Kotflügel wie ein Motorrad und nur wenig Schutz gegen unfreundliches Wetter.

Le petit Roadster Super Seven est commercialisé sous forme de kit par la firme britannique Caterham. Il est réputé pour le plaisir de sa conduite sportive et son confort spartiate et on s'en souvient, c'était bien la voiture de N°6 dans la série TV "Le Prisonnier". La Seven originelle est une création de Colin Chapman, le célèbre fondateur du groupe Lotus. L'histoire de Lotus débute à la fin des années quarante quand Chapman construit sa première voiture de course dans sa cour à partir d'éléments provenant d'autres véhicules pour l'engager dans des compétitions locales. Les victoires qu'il remporta dans ces épreuves amateur amenèrent Chapman à concevoir des voitures pour ses amis pilotes. On pense que la Lotus Seven sortie en 1957 est le fruit de l'intérêt enthousiaste que Chapman portait à l'Austin Seven et d'une évolution directe du très réussi racer Lotus Mk.VI datant de 1953. La première version de la Seven désignée Series-1 était habillée de simples panneaux de carrosserie fixés sur un châssis robuste, de garde-boues de motocyclette et offrait bien peu de protection en cas de mauvais temps. De façon à éviter la lourde taxe qui frappait les acheteurs de voitures neuves, Chapman tira avantage de cette législation en proposant un kit complet qui pouvait être assemblé dans un délai très court et sans outillage spécial. En clair, un amateur de voitures sportives pouvait disposer d'un véhicule à très hautes performances pour une somme ridicule comparé au prix des voitures assemblées en usine. La Seven Series-2 était dotée de garde-boues avant et arrière et d'une face avant en matière plastique. La Series-3 encore améliorée était équipée d'un essieu arrière de Ford Escort plus large et de freins à disques à l'avant. La Series-4 est souvent définie comme

In order to avoid the heavy purchase tax on new cars, Chapman took advantage of a tax rule and offered a complete kit which could be assembled in a short period of time without any special tools. This meant that a car enthusiast could get a very high performance car at an amazingly low price, when compared with factory assembled cars. The Series-2 cars used FRP (Fiber Reinforced Plastic) front and rear fenders, and nose cone. The improved and popular Series-3 cars had a wider tread, a Ford Escort rear axle and front disc brakes. The Series-4 is often described as the most civilized Seven, and the Cosworth engined version is known as the "Super" Seven. Although the Lotus Seven proved a big success, Lotus was heavily involved with Formula One Racing, and this led to a ceasing of production of the Seven in 1973. This was heartbreaking news for sports car enthusiasts, and a small firm called Caterham Cars, obtained the sales and

Um die hohe Luxus-Steuer auf Neuwagen zu umgehen, nutzte CHAPMAN eine Lücke im Steuergesetz und bot einen Komplett-Bausatz an, der ohne Spezialwerkzeuge in kurzer Zeit zu montieren war. Ein Sportwagenliebhaber konnte so - verglichen mit einem werksseitig montierten - zu einem erstaunlich niedrigen Preis an ein Fahrzeug mit hoher Leistung gelangen. Die Serie 2 erhielt eine Kühlerhaube sowie hinten und vorne Kotflügel aus GFK. Die weiter verbesserte und allgemein beliebte Serie 3 besaß eine breitere Spur, die Hinterachse vom FORD ESCORT und Scheibenbremsen vorne. Die Serie 4 wird gerne als der kultivierteste Seven bezeichnet, wegen die Ausführung mit dem starken COSWORTH-Motor zum "Super"-Seven ernannt wurde. Obwohl der LOTUS Seven ein größerer Verkaufserfolg zu werden versprach, führte die starke Hinwendung zur Formel Eins 1973 zur Einstellung der Produktion. Den Sportwagenfans brach bei dieser Nachricht fast das Herz, aber die kleine Firma CATERHAM CARS konnte von LOTUS die Fertigungs- und Verkaufsrechte erhalten, sie führte die Produktion der Serie 4 fort. Im

la Seven la plus "civilisée", alors que les versions équipées du moteur Cosworth sont désignées "Super" Seven. Bien que ce Roadster ait connu un immense succès sans cesse renouvelé, Lotus s'investissant de plus en plus en Formule 1 dut arrêter de produire la Seven en 1973, brisant le cœur de tous ses fervents admirateurs. Fort heureusement pour eux, une petite société dénommée Caterham Cars obtint de Lotus les droits de fabrication et de commercialisation et la production de la Seven Series-4 put donc reprendre. En 1974, Caterham revint à la Series-3 plus "basique" dont la fabrication s'est poursuivie jusqu'à nos jours avec des améliorations constantes et l'adoption de solutions technologiques modernes. Le modèle haut de gamme, Super Seven BDR, présenté en 1986 est équipé d'un fougueux moteur Cosworth BDR. Ce 4

manufacturing license from Lotus, and continued producing the Series-4 cars. In 1974, Caterham switched production back to the basic Series-3 cars and have continued producing this version, continually upgrading it with modern automotive technology. Their top of the line model Super Seven BDR was introduced in 1986, using the powerful Cosworth BDR engine. This liquid cooled, 1690cc in-line 4-cylinder, DOHC 16 valve engine yields 180 horsepower, providing the 600kg car with an awesome power to weight ratio. In order to efficiently utilize this power and hug the roads, the front suspension is a double wishbone type with stabilizer, while the rear uses tough De Dion axles. Beginning in 1988, the car has disc brakes at all four corners. The Caterham Super Seven continues on with Colin Chapman's creation of a true sports car offering raw power and fun to drive pleasure in a do-it-yourself one to one scale kit.

Laufe des Jahres 1974 stellte CATERHAM die Fertigung auf die ursprünglichere Serie 3 um und produzierte dieses Meisterstück des Sportwagenbaus unter ständiger Nachrüstung mit moderner Automobiltechnik weiter. Ihr Spitzenmodell, der 1986 vorgestellte Super Seven BDR, besitzt den brutal starken COSWORTH BDR Motor. Der wassergekühlte DOHC 16-Ventil-Reihenvierzylinder entwickelt 180 PS und führt bei diesem ultra-leichten Auto zu einem enormen Leistungsgewicht. Um diese Leistung mit einer vernünftigen Straßenlage zu verbinden, besitzt der Seven eine Vorderradaufhängung mit Doppelquerlenkern und Stabilisator sowie eine starre DE DION Hinterachse. Seit dem Modell 1988 ist das Auto an allen vier Rädern mit Scheibenbremsen ausgestattet. Der CATERHAM Super Seven ist der Nachfolger von COLIN CHAPMANS Entwurf als wahrer Sportwagen mit ungestümer Kraft, deren Bändigung den Fahrspaß ausmacht, er bietet den Liebhabern auch weiterhin ein Bausatz-Automobil vom Feinsten.

cylindres en ligne 16 soupapes de 1690cm³ avec double arbre à cames en tête refroidi par liquide est capable de délivrer 180 chevaux. Si l'on considère les 600kg de la voiture, on obtient un formidable rapport puissance/poids. Afin de transmettre efficacement cette puissance et coller à la route, la suspension avant à double triangulation est dotée d'une barre anti-roulis et le train arrière est équipé de robustes axes type De Dion. A partir de l'année modèle 1988, la voiture a reçu des freins à disques sur les quatre roues. La Caterham Super Seven est la digne héritière de la création de Colin Chapman, une vraie voiture de sport offrant puissance brute, plaisir de conduire et sensations inégalées. C'est aussi la plus belle des automobiles vendues sous forme de kit.



PAINTING

〈ケーターハム・スーパーセブンの塗装〉

完成車としてはもちろん、組み立てキットの状態でも販売されたケーターハム・スーパーセブンは、オーナーの好みにあわせて様々なカラーリングが施されています。完成車、キットともにノーズコーンと前後のフェンダーは塗装が施され、ボンネットやボディといったアルミ部分は未塗装のままというのが基本です。ノーズコーンや前後のフェンダーの代表的なカラーとしては、ブリティッシュグリーン、クロームイエロー、レッド、ロイヤルブルー、ブラックなどがあります。また、ボンネットやボディまで、フェンダーなどと同色に塗られたものも見られます。オーナー気分をエンジョイする楽しみを兼ねて下さい。なお、エンジンなどの細部の塗装は説明図中に指示しました。細部にわたっての入念な塗装がモデルをいっそうリアルに引き立ててくれることでしょう。

〈使用する塗料〉

タミヤからはスプレー式のタミヤカラー、筆塗り用のエナメル塗料、アクリル塗料、マーカータイプのペイントマーカーが発売中。説明図中にはタミヤカラーのナンバーで指示しました。

★ノーズコーンやフェンダーに使われる色

★For nose cowl and fenders / Für Nasenverkleidung und Kotflügel / Pour les ailes et le museau

TS-8 ● イタリアンレッド / Italian red / Italienisches Rot / Rouge Italien

TS-9 ● ブリティッシュグリーン / British green / Britisches Grün / Vert Anglais

TS-14 ● ブラック / Black / Schwarz / Noir

TS-15 ● ブルー / Blue / Blau / Bleu

TS-16 ● イエロー / Yellow / Gelb / Jaune

★細部の塗装色

★For details / Für Detailbemalung / Pour les détails

X-1 ● ブラック / Black / Schwarz / Noir

X-2 ● ホワイト / White / Weiß / Blanc

X-7 ● レッド / Red / Rot / Rouge

X-8 ● レモンイエロー / Lemon yellow / Zitronengelb / Jaune Citron

X-10 ● ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier

X-11 ● クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

X-12 ● ゴールドリーフ / Gold leaf / Gold glänzend / Doré

X-13 ● メタリックブルー / Metallic blue / Blau-Metallic / Bleu métallisé

X-18 ● セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

XF-2 ● フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat

XF-7 ● フラットレッド / Flat red / Matt Rot / Rouge mat

XF-16 ● フラットアルミ / Flat aluminum / Matt Aluminium / Aluminium mat

XF-56 ● メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé

塗装のしかた

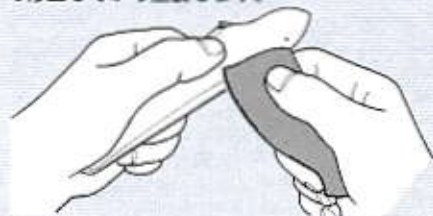
〈塗装について〉

塗料は各部の色を定めるために塗るものではありません。各部品を塗装することでその部品のもつ形や働きをひきたせるのです。

〈塗装する前に〉

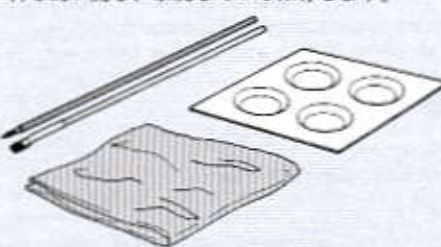
各部品の塗装する面のゴミやほこり、油などをやわらかい布でふき取って下さい。中性洗剤で一度洗って行くのもよいでしょう。

接着剤のはみ出しやキズは塗装ではかくせません。カッターナイフや1000番程度の目の細かい紙やすりで修正します。また、パーティングライン（部品や金具のあわせ目）もやすりをかけて修正してから塗装します。



〈塗装用具について〉

タミヤモデリングブラシ、とき皿、ウエス（ボロ布）をご用意下さい。モデリングブラシは各種とそろえてあります。筆塗りする場所や用途に合わせてご用意下さい。塗装し終った筆はウエスでよく塗料をぬぐいとリ、溶剤（エナメル用とアクリル用があるので注意してまちがえないようにします）でよく塗料を洗い流し、水洗してから保存します。



●タミヤモデリングブラシ（筆）

筆は塗る面積に応じて使いわけるのが基本です。広い面を塗る平筆は全部で4種類、細部の塗装用の面相筆は5種類そろっていて、どの筆も馬の毛が使われ、軸は木製で手によくなじむ使いやすい筆です。

平筆 NO.5



平筆 NO.3



平筆 NO.0



平筆 NO.01



面相筆 中



面相筆 小



面相筆 細



高級面相筆 中

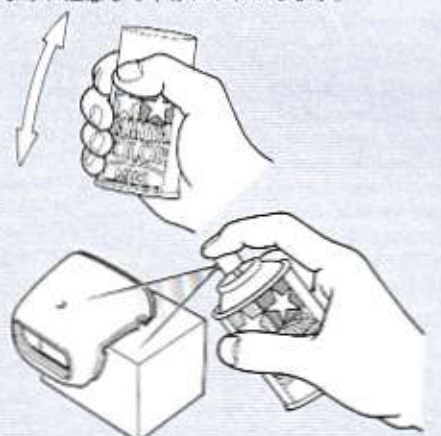


高級面相筆 小

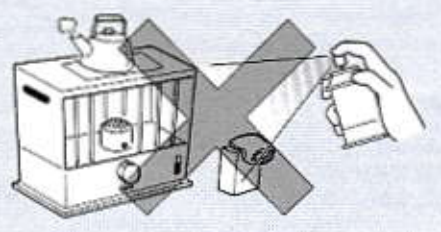


〈タミヤスプレーの使い方〉

新聞紙、ボール箱などを用意して下さい。雨の降っていない日中、風のない日陰で新聞紙を用意してほこりの立たないようにしてから塗装します。スプレーの缶を上下によくふって缶の中の塗料をよくかきまぜます。塗料のまじり具合を見るために試し吹きをして下さい。塗装するものをボール箱などに固定し20cmくらい放して吹き付けます。スプレーの缶をすばやく同じ方向に動かしてシュッシュッと吹き付けて下さい。塗装する物よりひと回り大きな物を吹き付けるような気持ちで塗装するのがコツです。吹き付けた物は日陰でほこりがたからないように注意して十分にかわかせます。



★スプレー塗料は缶に印刷された注意をよく読んで正しく使用して下さい。また火気のある場所での塗装は絶対にして下さい。



〈タミヤスプレーワーク〉

缶スプレーでは発売されていない色や自由に調合した色、筆塗りではむずかしいメタリックやクリヤーカラーの塗料にはタミヤスプレーワークをご利用下さい。スプレーワークはガンタイプのハンドピースとコンプレッサーのセットです。またご家庭用のコンセントを、電源にてきるACアダプターが別売されています。



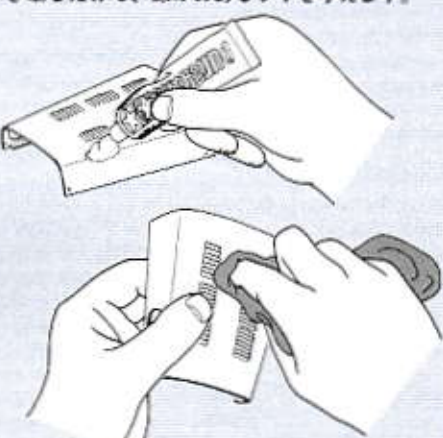
〈アルミ部品の塗装〉

アルミ部品の表面をアルコールなどでふいて油ぶんを取り除き、スーパーサーフェイサーで下地を作ってからボディカラーで塗装して下さい。※スーパーサーフェイサーは必ず吹きつけて下さい。吹きつけないと塗装がはがれたり、色合いが変わることがあります。



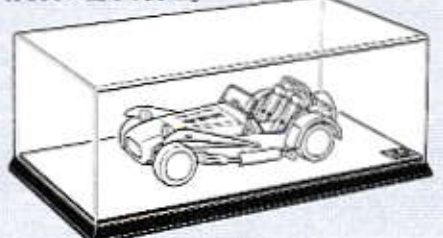
〈アルミ部品の仕上げ〉

ボンネットやボディパネル、リヤパネルといったアルミ部品は、保護とつや出しのためにアルマイト処理されています。さらに、タミヤコンパウンドで磨き込めば、金属ならではのいっそう深みのあるつやを出すことができます。また、コンパウンドで磨いたあとは、表面保護のために必ずタミヤ・モデリングワックスを塗って下さい。モデリングワックスはスプレー塗装の上にも使用でき、光沢塗装面の保護とつや出しに効果的。液状で作業がしやすく、塗って軽くふき取るだけで、深みのあるツヤを与えます。



〈ディスプレイケースをご利用下さい〉

観をふるって仕上げたモデルは、やはり大切に保存したいもの。1/12スケールのカーモデルにぴったりのアクリル・ディスプレイケースGをご利用下さい。がっちりした3mm厚のアクリル製、ベースはツヤ消しのダークグレイ塗装を施した高品質でツリのないプレス材を使用しました。しゃれたディスプレイケースがモデルをいっそう引き立てます。サイズは、開口456×奥行256×高さ150mm。



PAINTING THE CATERHAM SUPER SEVEN

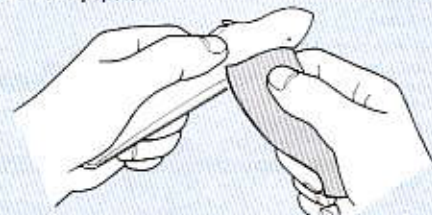
The Caterham Super Seven is offered in the basic colors of British Green, Chrome Yellow, Red, Royal Blue and Black. The paint is applied to the fenders and nose cowling, with the aluminum panels, such as the bonnet and body left in natural aluminum. There are no fixed rules for painting and many custom paint schemes are seen. Detail painting is called out during construction and should be done at that time.

PAINTING

Painting is an important point in finishing your model. Read the following hints to obtain the best results.

PRIOR TO PAINTING

- ★ Remove excess cement. Fill and clean up joints and seam lines.
- ★ Smooth surface using a modeling knife and fine abrasive papers.



- ★ Remove dust and oil from all parts prior to painting by washing with detergent. Rinse off thoroughly and allow to air dry.

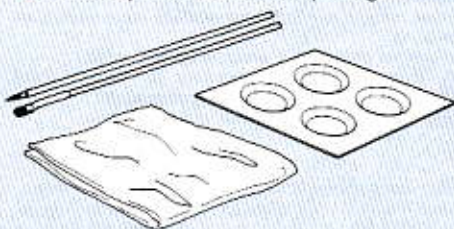
BRUSH PAINTING

Brush painting is the most common method of adding color to models, especially for the fine detail. In addition to the basic paints and brushes, the following items come in handy when painting: exclusive paint thinner, an empty paint jar or small paint tray, and rags. After painting, wipe paint from brush with rags and clean brush with thinner.

- ★ Thoroughly stir paint using a metal or glass rod before application. Avoid shaking the bottle, as it will

cause bubbles.

- ★ Allow adequate ventilation while painting.



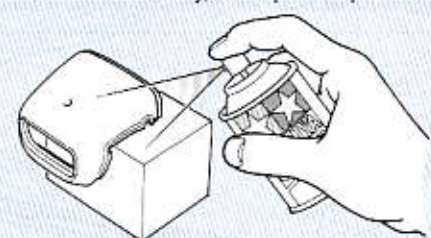
SPRAY & AIRBRUSH PAINTING

★ For finishing large areas, the use of spray paints or an airbrush will provide an even finish. It is recommended to work on a clear day with little humidity. Spray paint outdoors in a shady windless area, if possible. Use a cardboard box, newspapers, etc. to keep from painting other areas.

★ Objects to be painted should be secured on a base, so that you have access to all areas. For example, make a loop of a cloth tape with the adhesive facing outside, and secure a model car body onto an empty can. Use adhesive side of cloth tape or spring clips for holding small parts.

★ When using a spray can, shake it well before painting. Test spray to check if paint is properly mixed.

★ Spray can or airbrush painting should be done in one direction only, and at a distance of about 20cm from the object. Always give a light coat to the entire surface and allow to dry, then repeat this procedure



two or three times for a perfect finish.

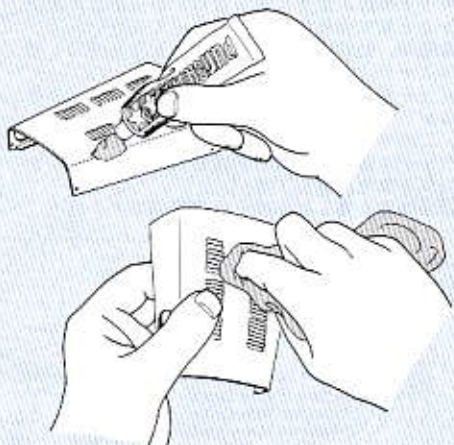
- ★ When using spray or airbrush, carefully read and follow the instructions provided.
- ★ Avoid painting near an open fire.
- ★ Never apply lacquer paints over enamel/acrylic paints. It could harm the painted surface.

PAINTING ALUMINUM PARTS

Remove all dust and oil from aluminum parts using alcohol based cleaner. Apply a surface primer prior to painting. Neglecting this can cause paint to easily chip away and change color shading. Surface Primer (87026) is available from Tamiya.

POLISHING BARE ALUMINUM

In order to add the sheen to bare aluminum panels, it is recommended to polish thoroughly using fine finishing compound. Apply a coat of wax after polishing to protect and add gloss to surface. Use of Tamiya's separately sold quality Compound, and Modeling Wax are suggested.



LACKIERUNG DES CATERHAM SUPER SEVEN

Der CATERHAM Super Seven wird in folgenden Grundfarben geliefert: Englisch-Grün, Chrom-Gelb, Rot, Königsblau und Schwarz. Die Farbe wird auf die Kotflügel, die Nasenverkleidung und die Aluminium-Abdeckungen wie Kühlerhaube und Karosserie aufgetragen, ohne diese zu berühren. Es gibt keine starre Lackiervorschrift, es existieren eine Menge individueller Sonderlackierungen, die das ganze Auto verzieren. Die Detailbemalung erscheint beim jeweiligen Bauabschnitt und sollte dort vorgenommen werden.

BEMALUNG

Die Bemalung ist für die Fertigstellung Ihres Modells von wesentlicher Bedeutung. Lesen Sie die folgenden Hinweise, um das beste Ergebnis zu erzielen.

VORBEREITUNG DER LACKIERUNG

★ Entfernen Sie vor dem Lackieren Staub und Fettflecke von den Teilen. Gegebenenfalls mit Spülmittel reinigen, sorgfältig abspülen und an der Luft trocknen lassen.

★ Überschüssigen Kleber entfernen, Fugen und Kratzer ausspachteln und ausbessern. Oberfläche mit dem Modellbau-Messer und feinem Schleifpapier glätten.

BEMALUNG MIT PINSEL

Die Bemalung mit einem Pinsel ist die üblichste Me-

thode der Bemalung und besonders der kleinen Einzelheiten. Zusätzlich zu den Farben und Pinseln sind folgende Gegenstände für die Bemalung nützlich: speziell für Farben entwickelter Verdüner, ein leerer Farbtopf oder Farbpalette und ein Wischtuch. Nach dem Bemalen mit einem Tuch Farbe vom Pinsel wischen und Pinsel mit Verdüner reinigen.

★ Vor dem Auftragen die Farbe mit einem Metall- oder Glasstäbchen gründlich umrühren. Vermeiden Sie, das Fläschchen zu schütteln, da Luftblasen entstehen können.

★ Sorgen Sie bei der Bemalung für ausreichende Belüftung.

SPRÜH- & AIRBRUSH-BEMALUNG

★ Bei der Bemalung von großen Flächen erreicht man mit Sprüh- oder Airbrush-Farben eine glatte Oberfläche. Es wird empfohlen, an einem klaren Tag mit geringer Luftfeuchtigkeit zu arbeiten. Sprüh-Farben, wenn möglich, draußen an einem schattigen und windstillen Platz verarbeiten. Karton, Zeitungen usw. verwenden, um nicht versehentlich andere Flächen mit einzufärben.

★ Das zu bearbeitende Objekt auf einen Sockel stellen, sodaß Sie von allen Seiten herankommen. Machen Sie z.B. aus einem Textilklebeband eine Schlaufe mit der Klebefläche nach außen und befestigen die Karosserie des Modell-Autos auf einer leeren Dose. Verwenden Sie die Klebeflächen des Textilklebebands oder Federklammern um Kleinteile zu halten.

★ Die Bemalung mit Sprühdosen oder Airbrush sollte nur in einer Richtung erfolgen und in ca. 20 cm Entfernung von dem Modell. Sprühen Sie auf die gesamte Oberfläche immer eine dünne Schicht und lassen Sie sie trocknen, dann wiederholen Sie diese Prozedur zwei bis dreimal für ein perfektes Finish.

★ Bei Verwendung von Sprüh-Farben oder Airbrush die beigefügte Bedienungsanleitung sorgfältig lesen.

★ Das Modell nicht in Nähe eines offenen Feuers bemalen.

★ Niemals Lackfarbe über Enamel/Acryl-Farbe auftragen. Es könnte die bemalte Oberfläche beschädigen.

LACKIEREN VON ALUMINIUMTEILEN

Von den Aluminiumteilen Staub und Fettflecke mit Reiniger auf Alkohol-Basis entfernen, vor dem Lackieren eine Grundierung aufbringen. Ohne diesen Vorgang kann die Farbe abplatzen und sich im Ton verändern. Grundierung (87026) kann von TAMIYA bezogen werden.

POLIEREN VON BLANKEM ALUMINIUM

Um blanke Aluminiumteile auf Hochglanz zu bringen, wird empfohlen, es sorgfältig mit Feinschleifmittel zu polieren. Nach dem Polieren sollte als Schutzschicht und zur Verbesserung des Glanzes eine dünne Wachsschicht aufgebracht werden. Es wird die Verwendung des getrennt erhältlichen Tamiya-Qualitäts-Schleifmittels und von Modellbauwachs vorgeschlagen.

DECORATION DE LA CATERHAM SUPER SEVEN

La Caterham Super Seven est proposée en cinq teintes de base: British Green (vert anglais), Chrome Yellow (jaune chrome), Rouge, Royal Blue (bleu royal) et Noir. La peinture est appliquée sur les ailes et le museau tandis que les panneaux aluminium (capot, carrosserie) restent nus. Cependant, il n'y a aucune règle fixe car la voiture est livrée en kit et on peut admirer de nombreuses décorations personnalisées. La peinture des détails doit s'effectuer lors de la construction du modèle.

PEINTURE

De sa bonne exécution dépend la réussite de votre maquette. Lire attentivement les conseils suivants pour obtenir les meilleurs résultats.

AVANT DE PEINDRE

★ Enlever toute trace de poussière ou de graisse des pièces avant de peindre. Si nécessaire, laver avec du détergent à vaisselle, rincer abondamment et laisser sécher.

★ Enlever les excès de colle, mastiquer et poncer les lignes de jointures. Faire disparaître les lignes de moulage avec un couteau de modéliste et du papier abrasif fin.

PEINTURE AU PINCEAU

C'est la méthode la plus employée, en particulier

pour les détails. En plus des peintures et pinceaux classiques, les accessoires suivants sont d'une grande utilité: diluant, pots de peinture vides ou palette et des chiffons. Après exécution, nettoyer le pinceau avec un chiffon et le rincer au diluant.

★ Bien mélanger la peinture à l'aide d'une tige en verre ou métallique avant de l'appliquer. Éviter de remuer le pot car des bulles se formeraient. ★ Aérer la pièce pendant les travaux de peinture.

PEINTURE A LA BOMBE ET A L'AEROGAPHE

★ Pour peindre de grandes surfaces, les bombes aérosols ou l'aérogaphe sont indispensables pour assurer un fini parfait. Il est préférable de travailler à l'extérieur par vent nul et à l'ombre. Installer les pièces à peindre sur un carton, du journal... pour protéger les alentours.

★ Les pièces doivent être fixées sur un support afin de pouvoir accéder à toute leur surface. Par exemple, faites une boucle en ruban adhésif pour fixer une carrosserie de voiture sur une bombe vide. Utilisez du ruban adhésif ou des clips pour maintenir en place des pièces plus petites.

★ Agiter l'aérosol avant de vaporiser la peinture. Effectuer un essai pour vérifier si cette dernière est bien mélangée.

★ La mise en peinture doit s'effectuer en une seule direction et à une distance de 20cm de l'objet. Appli-

quer toujours une légère couche sur toute la surface puis laisser sécher. Répéter ensuite cette procédure deux ou trois fois pour obtenir un fini parfait.

★ Lire soigneusement les instructions fournies avec l'aérosol ou l'aérogaphe.

★ Ne pas opérer près d'une flamme.

★ Ne pas appliquer de peintures laquées au-dessus de peintures acryliques en émail, ces dernières pouvant être endommagées.

PEINTURE DES PIÈCES EN ALUMINIUM

Enlever toute trace de poussière ou de graisse des pièces en aluminium avec un nettoyant à base d'alcool. Appliquer une couche d'apprêt avant de peindre. Si cette procédure n'est pas suivie, la peinture risque de s'écailler et de changer de teinte! Apprêt recommandé: Tamiya Surface Primer en bombe (réf. 87026).

FROTTEMENT DES PANNEAUX ALUMINIUM NUS

Afin d'accroître le brillant des panneaux aluminium nus, il est recommandé de les frotter soigneusement à l'aide d'une pâte à polir fine. Appliquer ensuite une couche de polish pour les protéger et encore accroître la brillance. L'utilisation de la pâte à polir et du polish spécial modélisme Tamiya est recommandé.

作る前にならず
お読み下さい。
READ BEFORE ASSEMBLY.
ERST LESEN — DANN BAUEN.
A LIRE AVANT ASSEMBLAGE.

★お買い求めの際、または組み立ての前には必ずキットの内容をお確かめ下さい。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談下さい。なお組み立てを始めた後は、製品の返品交換などには応じかねます。

★このセットには接着剤は含まれていません。接着にはプラスチック用接着剤、タミヤセメントを別にお買い求め下さい。

★キットの組み立てに入る前に、あらかじめ説明書をよく見て全体の流れをつかんで下さい。

★接着剤、塗料は必ずプラスチック用を使用し換気には十分注意して下さい。

★メッキ部品を接着する時は必ず接着面のメッキをはがして下さい。

●このマークは塗装指示のマークです。このセットに必要な塗料と塗装色はP4のペインティングを参考にして下さい。

■図中青く塗られた部分は接着面です。

- ★Study the instructions thoroughly before assembly.
- ★Use plastic cement and paints only (available separately).
- ★Use cement sparingly and ventilate room while constructing.
- ★Remove plating from areas to be cemented.
- This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. ★Refer to P4 for paints required.
- Portions indicated in blue require cement.

- ★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
- ★Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden (separat erhältlich).
- ★Nicht zuviel Klebstoff verwenden. Der Raum sollte beim Basteln gut gelüftet sein.
- ★An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.

- Dieses Zeichen gibt die Tamiya-Farbnummern an.
- ★ Siehe S.4 für benötigte Farben.
- Blau gekennzeichnete Teile erfordern Klebstoff.

- ★Bien étudier les instructions de montage.
- ★Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène (disponibles séparément).
- ★Utiliser aussi peu que possible la colle et aérer la pièce pendant la construction.
- ★Enlever le revêtement chromé des parties à encoller.
- Ce signe indique la référence de la peinture TAMIYA à utiliser. ★Se référer à la page 4 pour les peintures à utiliser.
- Les parties imprimées en bleu doivent être collées.

- ★下図の工具を用意して下さい。
- ★Tools required
- ★Benötigtes Werkzeug
- ★Outils nécessaires

接着剤(プラスチック用)

Cement
Kleber
Colle

ニッパー
Side Cutter
Zwickzange
Pince coupante

ナイフ
Modeling knife
Modelliermesser
Couteau de modélisme

ピンセット
Tweezers
Pinzette
Pincettes

デザインナイフ
Design knife
Modelliermesser
Couteau à dessiner

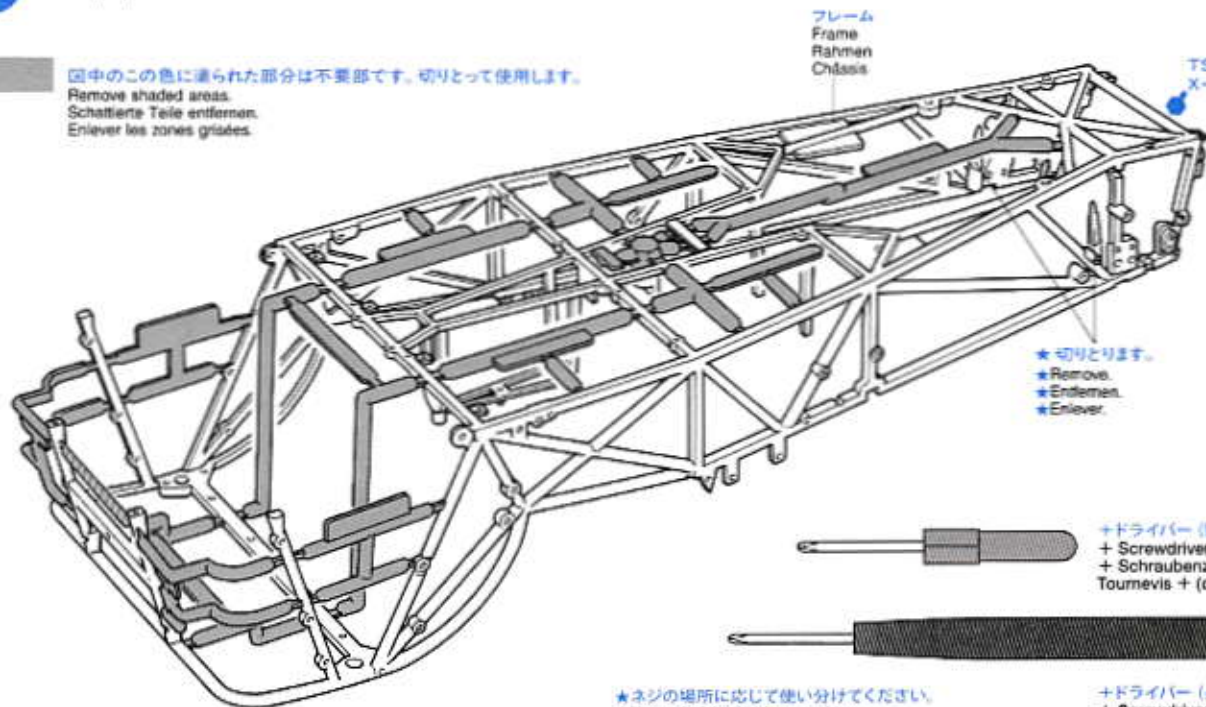
ヤスリ
File
Feile
Lime

他に、はさみなども用意して下さい。
Scissors are also required.
Scheren sind ebenso notwendig.
Des ciseaux sont également nécessaires.



1 フレームランナーの切りとり Frame preparation

■ 図中のこの色に塗られた部分は不要部です。切りとって使用します。
Remove shaded areas.
Schattierte Teile entfernen.
Enlever les zones grises.



- ★切りとります。
- ★Remove.
- ★Entfernen.
- ★Enlever.

+ドライバー(短) ×1
+ Screwdriver (short)
+ Schraubenzieher (kurz)
Tournevis + (court)



- ★ネジの場所に応じて使い分けてください。
- ★Use suitably sized screwdriver.
- ★Passende Schraubenzieher verwenden.
- ★Utiliser des tournevis de tailles appropriées.

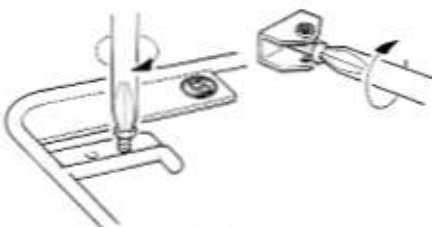
+ドライバー(長) ×1
+ Screwdriver (long)
+ Schraubenzieher (lang)
Tournevis + (lang)

2 ラックケースのくみ立て Steering case

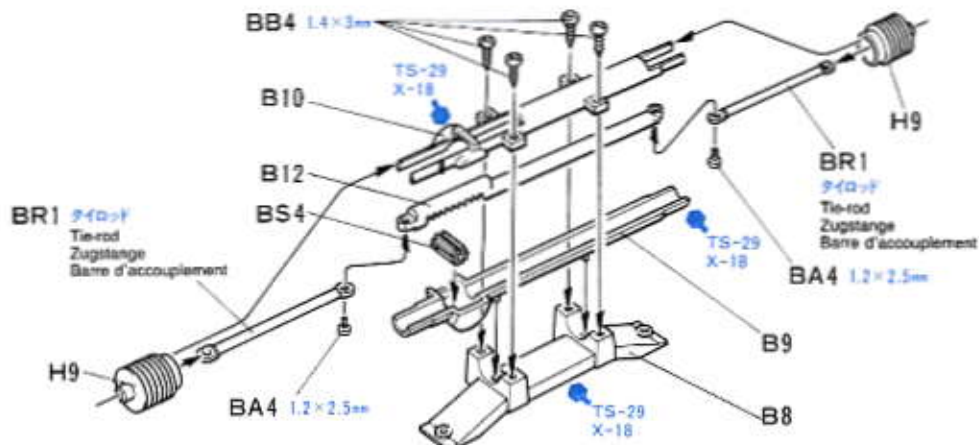
BA4 1.2×2.5mm 丸ビス ×2
Screw
Schraube
Vis

BB4 1.4×3mm タッピングビス ×4
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BS4 ステアリングピニオン ×1
Steering pinion
Lenkritzal
Pignon de direction



- ★1.2mmネジは大変小さくおじ込みにくいのでお心のしめ込みは練習穴のためにしておこなってください。また金具によってはビスが入りにくいものもあります。ビスの穴を確認し少し強くおじ込んで下さい。
- ★This kit uses very small screws. Practice using the hole on sprue, as shown.
- ★Dieser Bausatz enthält viele kleine Schrauben. Eindrehen kann an Abfallteil wie abgebildet geübt werden.
- ★Le kit inclut de très petites vis. Pour essai, utiliser le trou situé sur la grappe, comme indiqué.



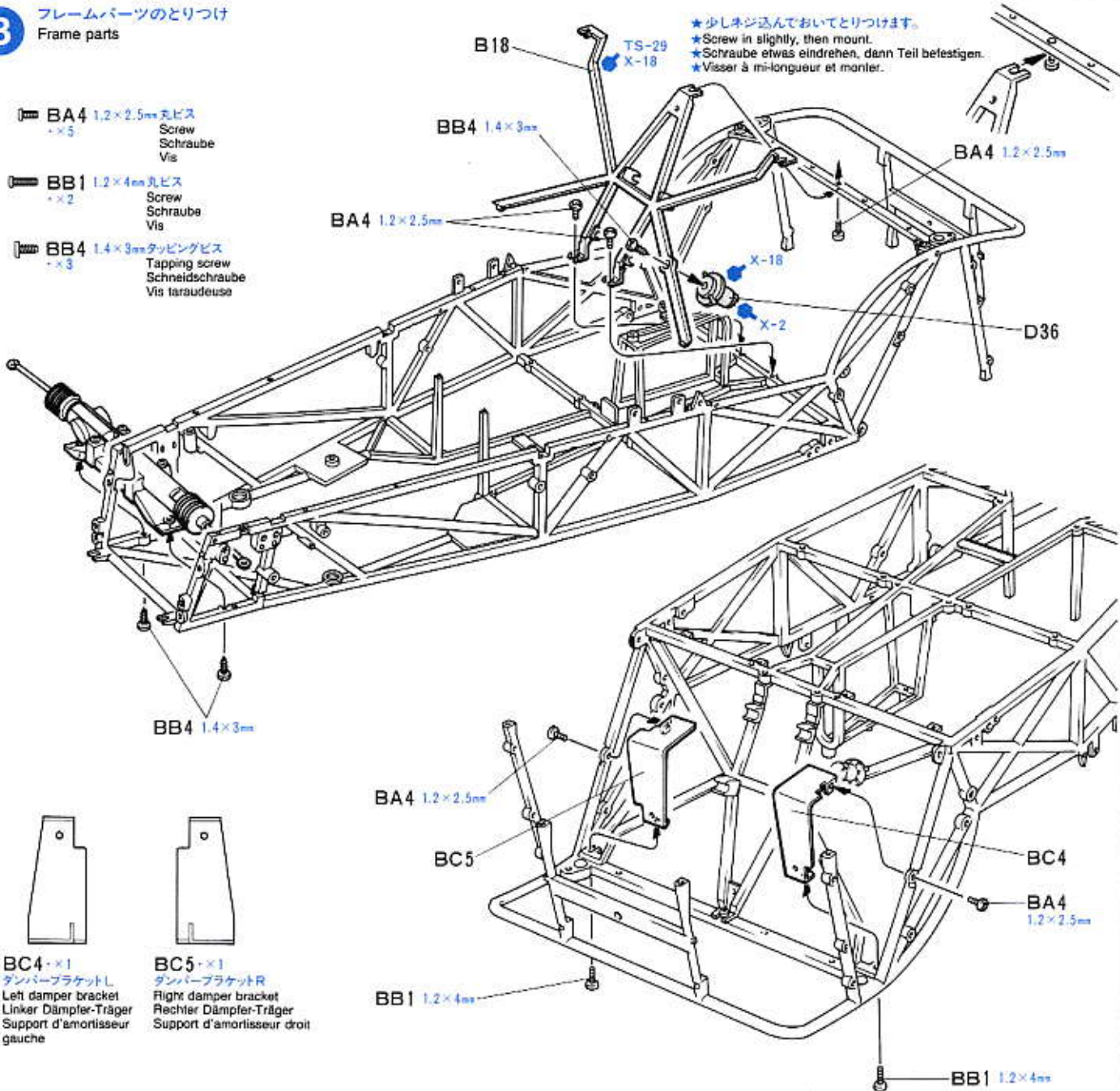
3 フレームパーツのとりつけ

Frame parts

BA4 1.2×2.5mm 丸ビス
×3
Screw
Schraube
Vis

BB1 1.2×4mm 丸ビス
×2
Screw
Schraube
Vis

BB4 1.4×3mm タッピングビス
×3
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



★少しネジ込んでおいてとりつけます。
★Screw in slightly, then mount.
★Schraube etwas eindrehen, dann Teil befestigen.
★Visser à mi-longueur et monter.

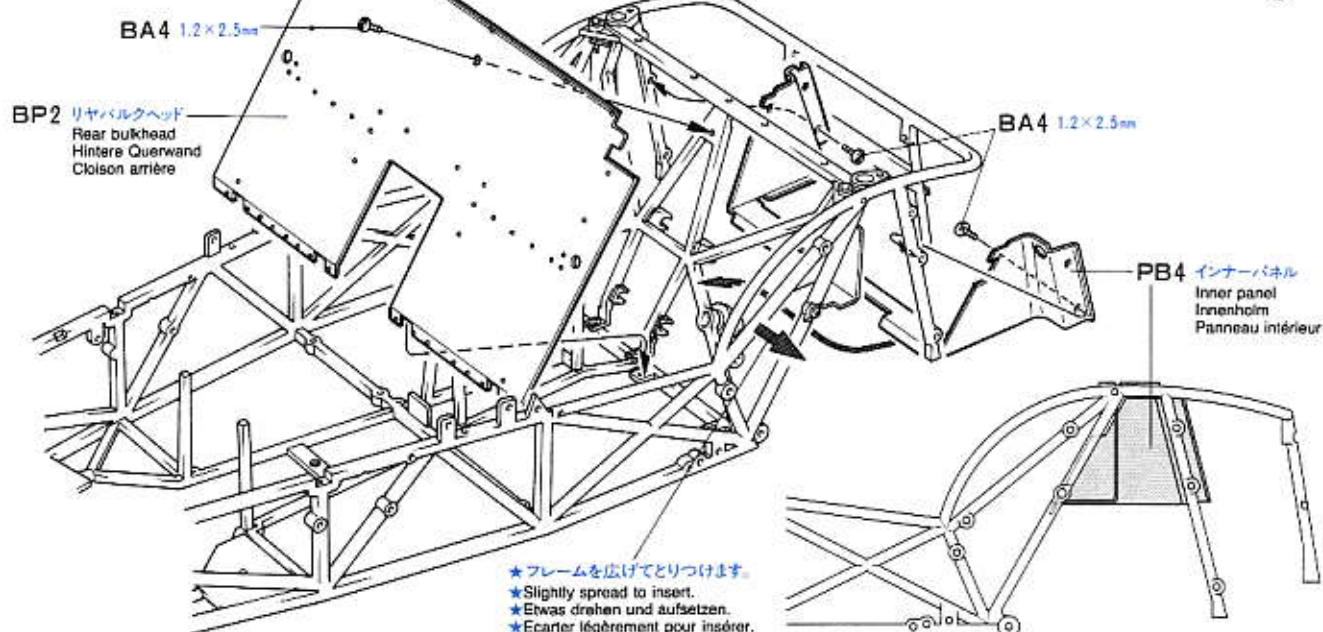
BC4 ×1
ダンパーブラケットL
Left damper bracket
Linker Dämpfer-Träger
Support d'amortisseur gauche

BC5 ×1
ダンパーブラケットR
Right damper bracket
Rechter Dämpfer-Träger
Support d'amortisseur droit

4 リヤバルクヘッドのとりつけ

Rear bulkhead

BA4 1.2×2.5mm 丸ビス
×3
Screw
Schraube
Vis



★フレームを広げてとりつけます。
★Slightly spread to insert.
★Etwas drehen und aufsetzen.
★Ecarter légèrement pour insérer.

5 アンダーパネルのとりつけ
Under panels

BA4 1.2×2.5mm 丸ビス
×6
Screw
Schraube
Vis

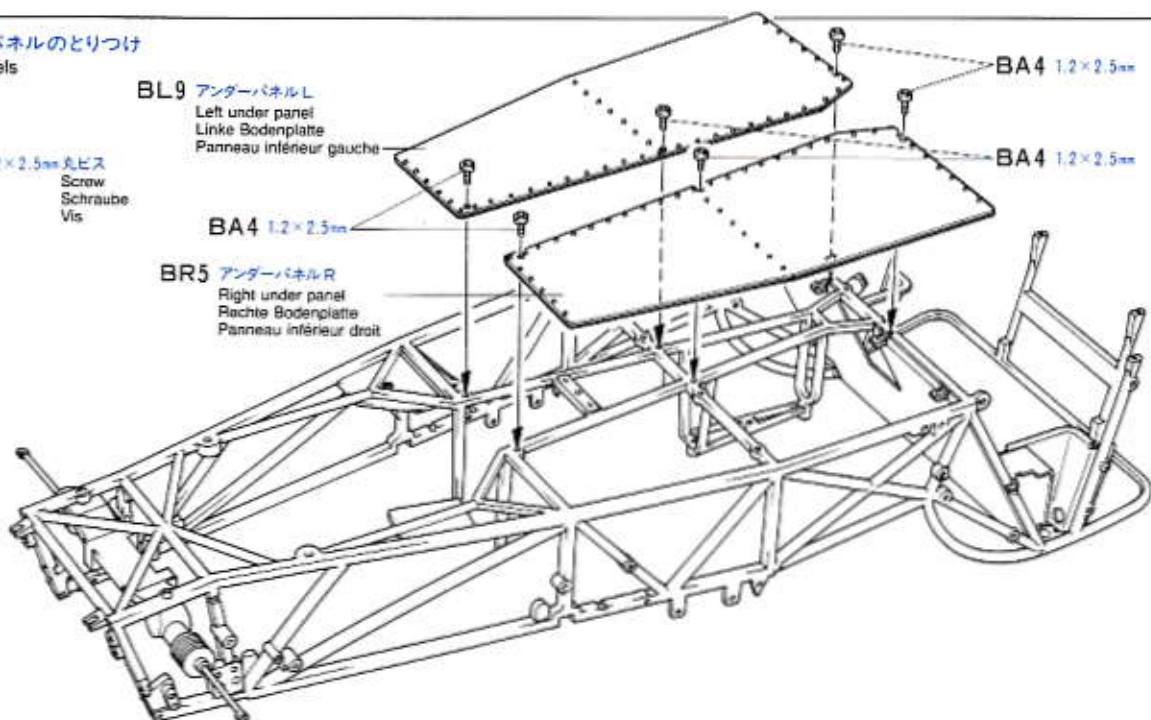
BL9 アンダーパネルL
Left under panel
Linke Bodenplatte
Panneau inférieur gauche

BA4 1.2×2.5mm

BR5 アンダーパネルR
Right under panel
Rechte Bodenplatte
Panneau inférieur droit

BA4 1.2×2.5mm

BA4 1.2×2.5mm



6 サイドパネルのとりつけ
Side panels

BB1 1.2×4mm 丸ビス
×2
Screw
Schraube
Vis

BB4 1.4×3mm タッピングビス
×4
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BL3 アッパーアームブラケット
×2
Upper arm bracket
Lagerbock für oberen Querlenker
Console de triangle supérieur

BB4 1.4×3mm

PB7 サイドパネルR
Right side panel
Rechtes Seitenpaneel
Panneau latéral droit

BB4 1.4×3mm

PB8 サイドパネルL
Left side panel
Linkes Seitenpaneel
Panneau latéral gauche

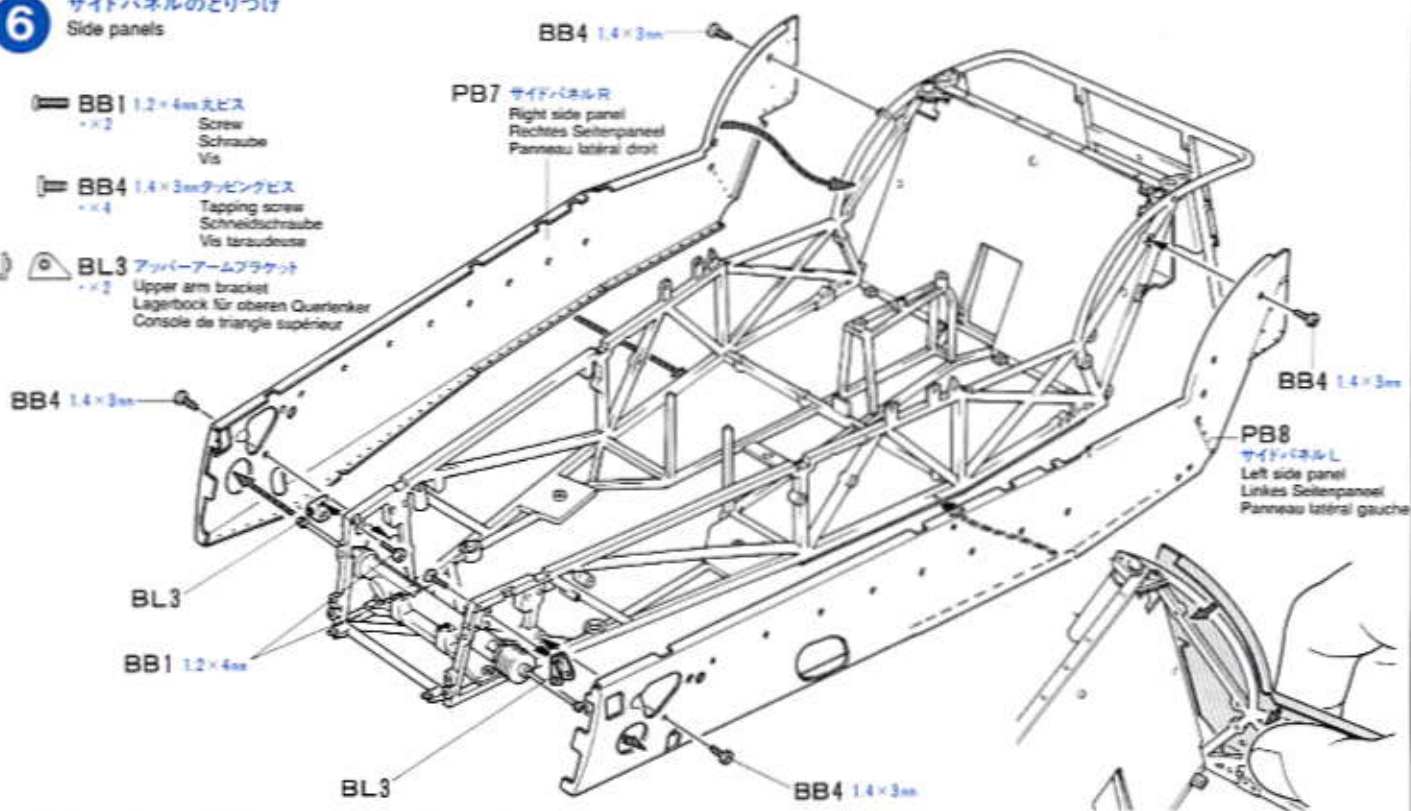
BB4 1.4×3mm

BL3

BB1 1.2×4mm

BL3

BB4 1.4×3mm



7 フロントアッパーアームの組み立て
Front upper arms

BB3 1.2×8mm 丸ビス
×2
Screw
Schraube
Vis

BL3 アッパーアームブラケット
×4
Upper arm bracket
Lagerbock für oberen Querlenker
Console de triangle supérieur

(R)

BB3 1.2×8mm

(L)

BB3 1.2×8mm

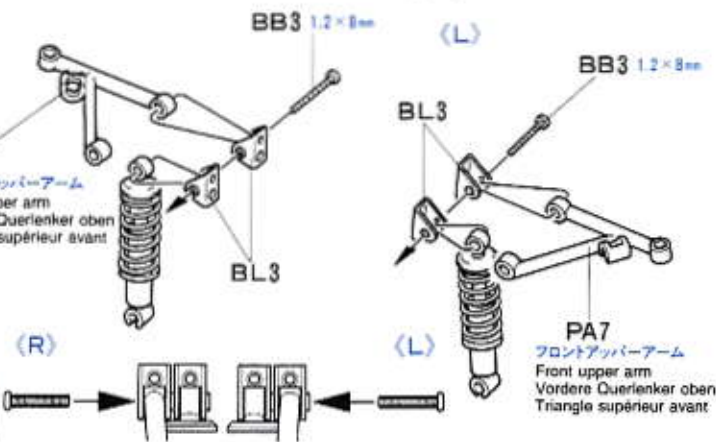
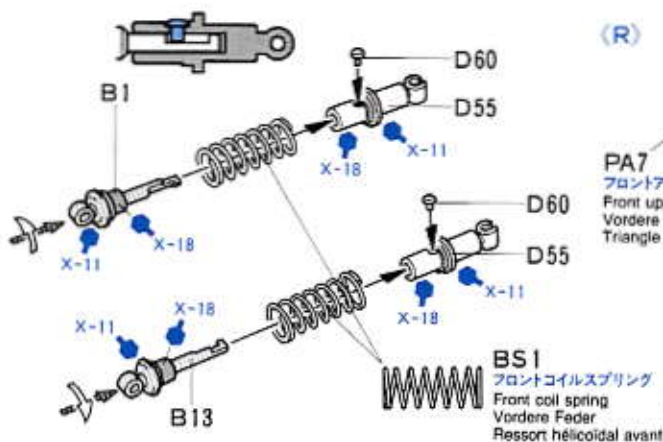
PA7 フロントアッパーアーム
Front upper arm
Vordere Querlenker oben
Triangle supérieur avant

BL3

(R)

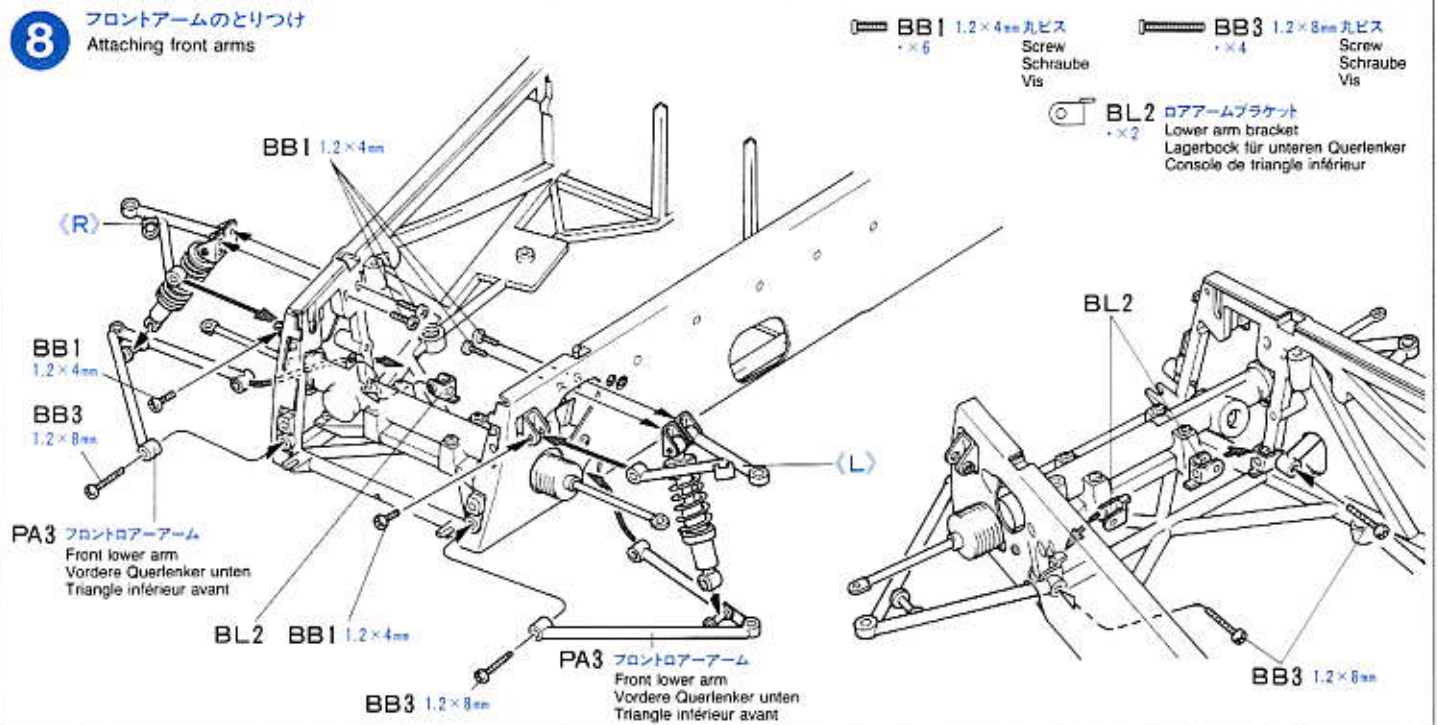
(L)

PA7 フロントアッパーアーム
Front upper arm
Vordere Querlenker oben
Triangle supérieur avant



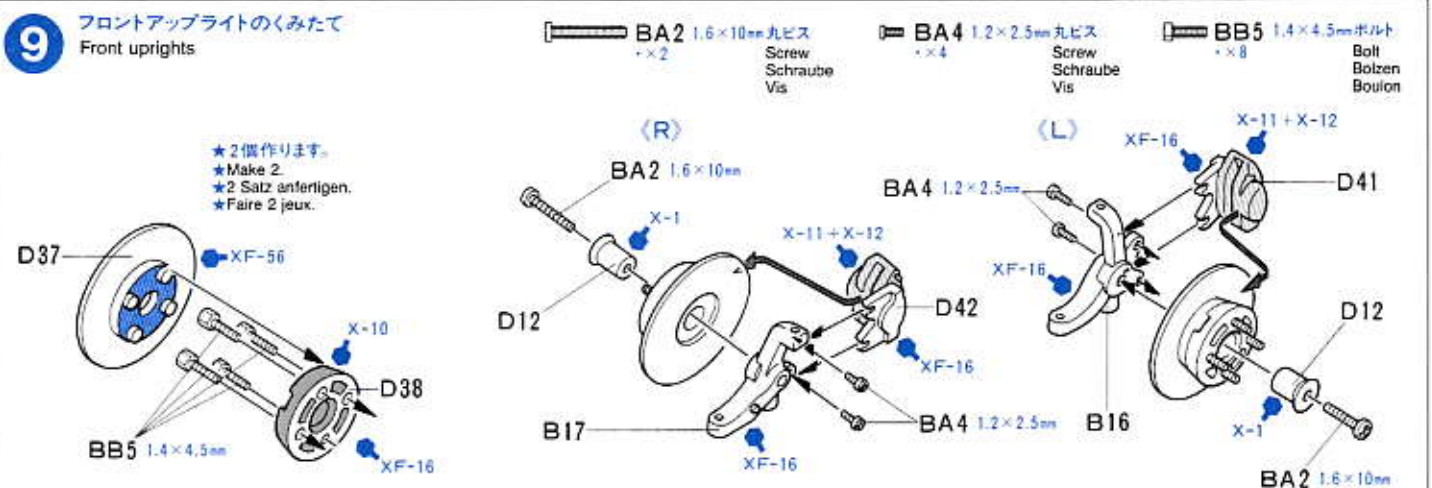
8 フロントアームのとりつけ

Attaching front arms



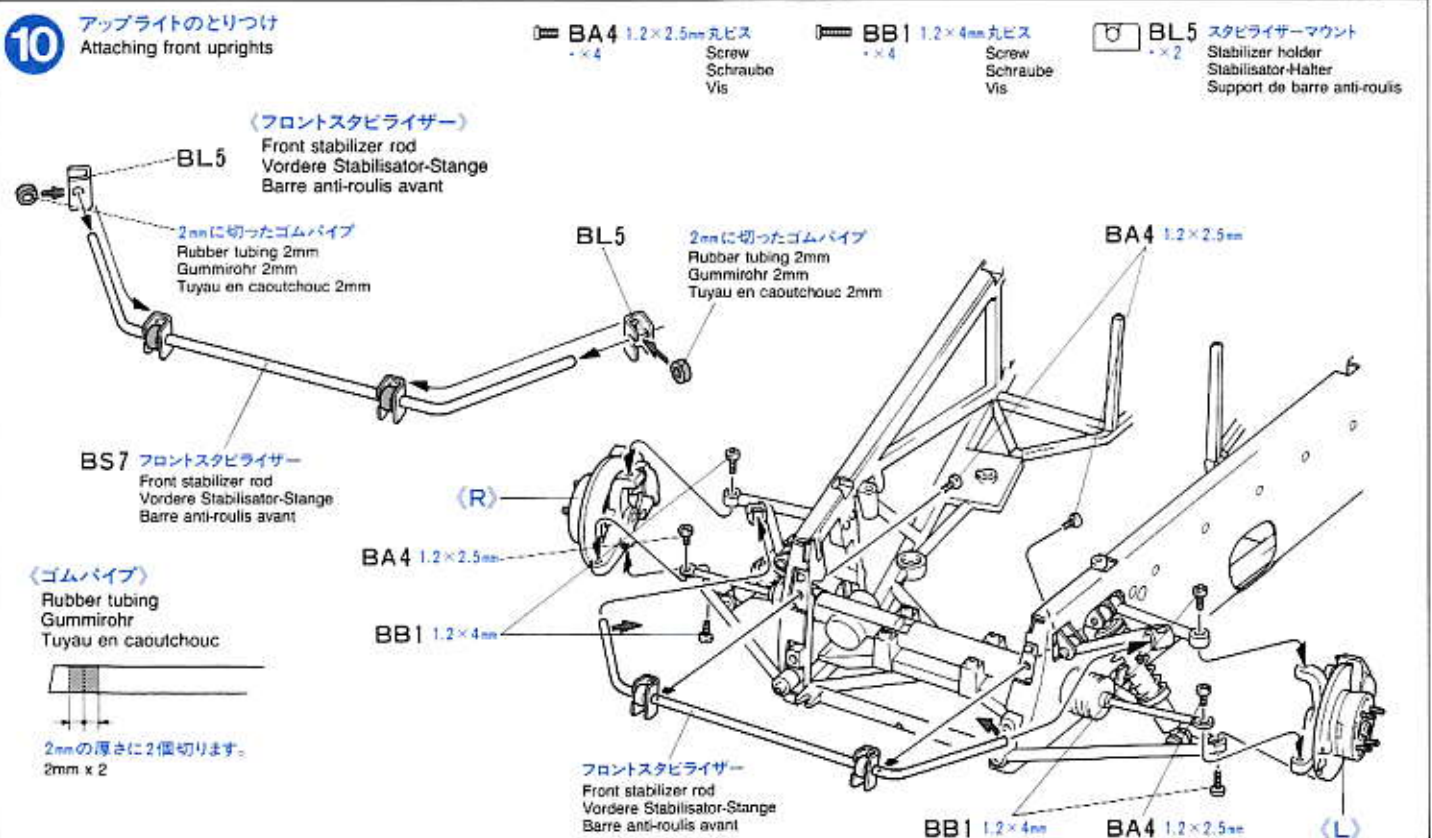
9 フロントアップライトのくみため

Front uprights



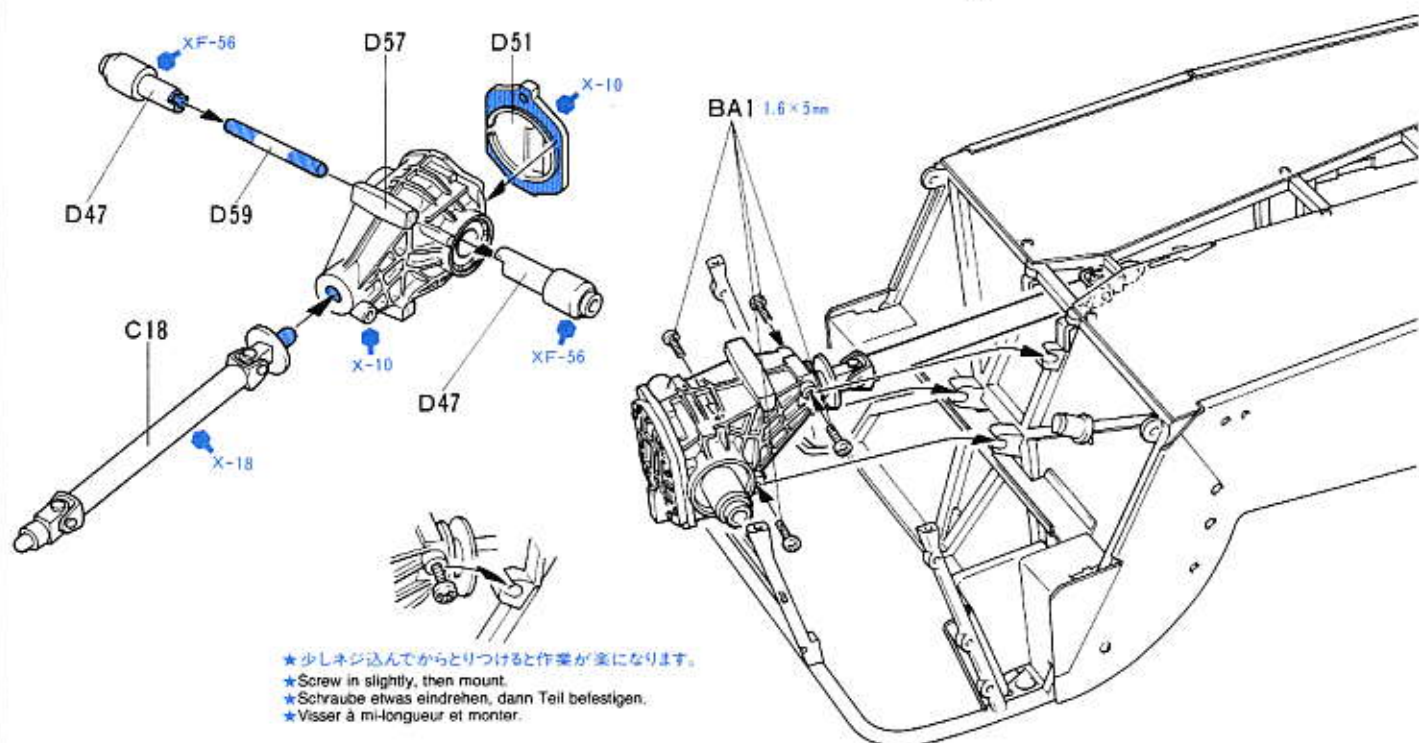
10 アップライトのとりつけ

Attaching front uprights



11 デフハウジングのとりつけ
Diff housing

BA1 1.6×5mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×4



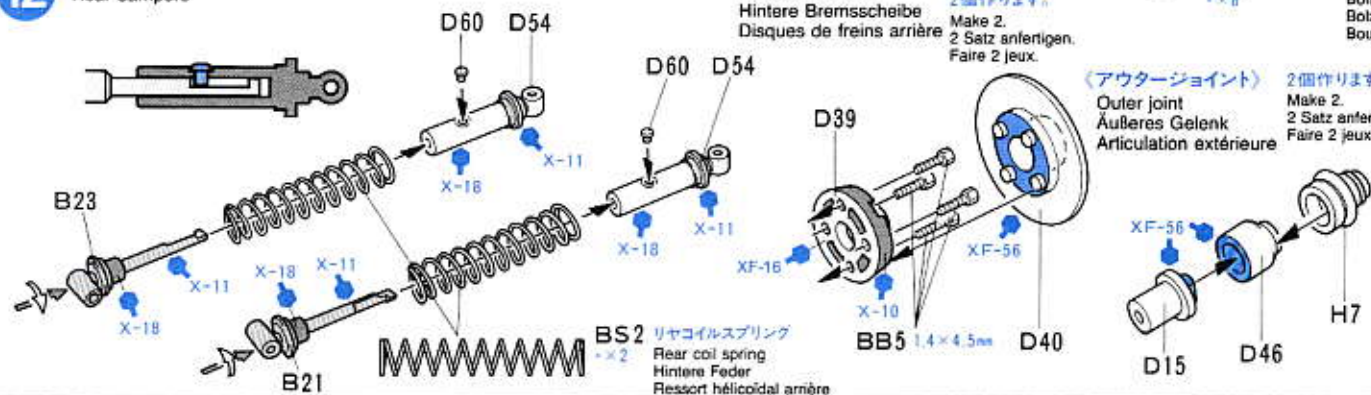
★少しネジ込んでからとりつけると作業が楽になります。
★Screw in slightly, then mount.
★Schraube etwas eindrehen, dann Teil befestigen.
★Visser à mi-longueur et monter.

12 リヤダンパーのくみ立て
Rear dampers

〈リヤディスク〉
Rear brake disc
Hintere Bremsscheibe
Disques de freins arrière
2個作ります。
Make 2.
2 Satz anfertigen.
Faire 2 jeux.

BB5 1.4×4.5mm ボルト
Bolt
Bolzen
Boulon
×8

〈アウタージョイント〉
Outer joint
Äußeres Gelenk
Articulation extérieure
2個作ります。
Make 2.
2 Satz anfertigen.
Faire 2 jeux.



BS2 リヤコイルスプリング
Rear coil spring
Hintere Feder
Ressort hélicoïdal arrière
×2

13 リヤサスアームのくみ立て
Rear arms

BA2 1.6×10mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×2

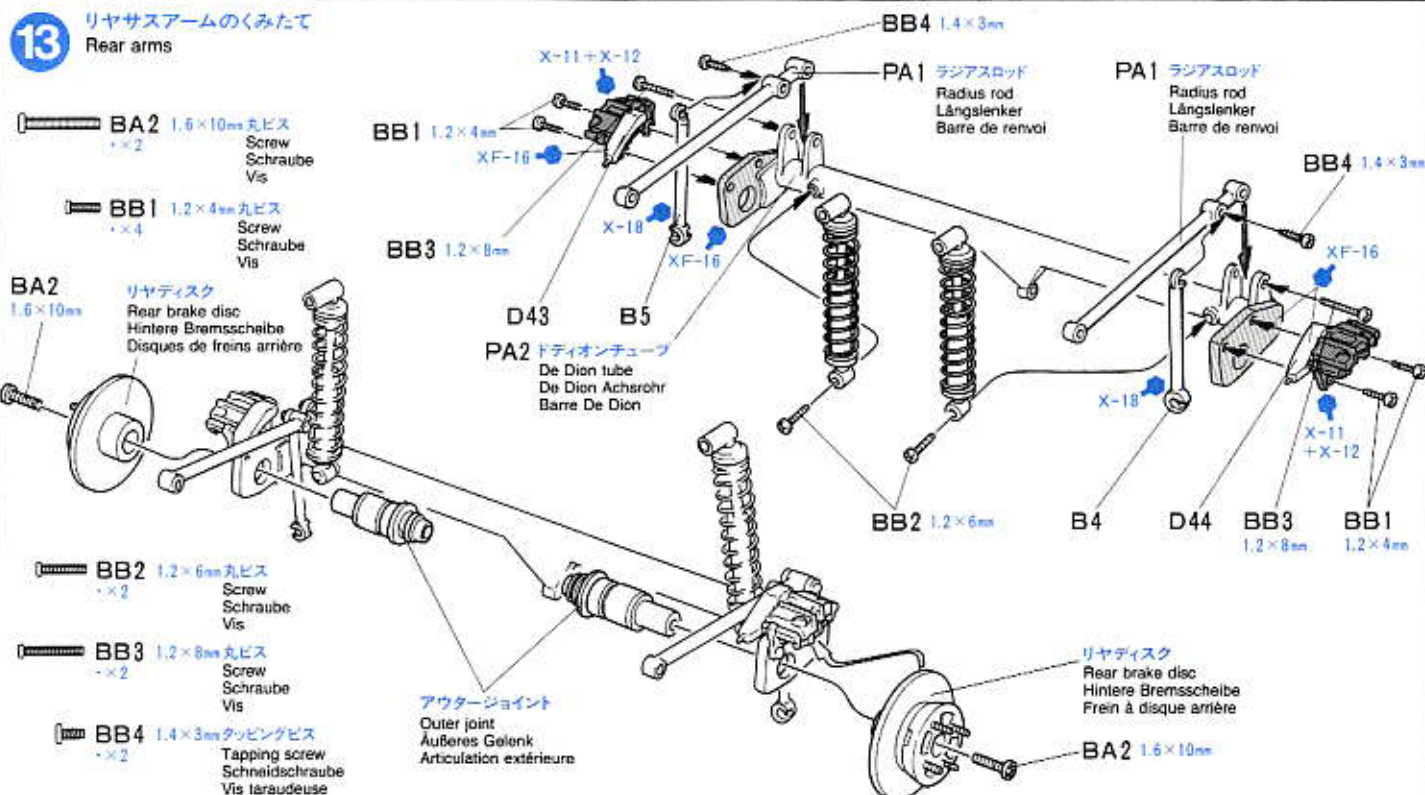
BB1 1.2×4mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×4

BA2 1.6×10mm
リヤディスク
Rear brake disc
Hintere Bremsscheibe
Disques de freins arrière

BB2 1.2×6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×2

BB3 1.2×8mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×2

BB4 1.4×3mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
×2

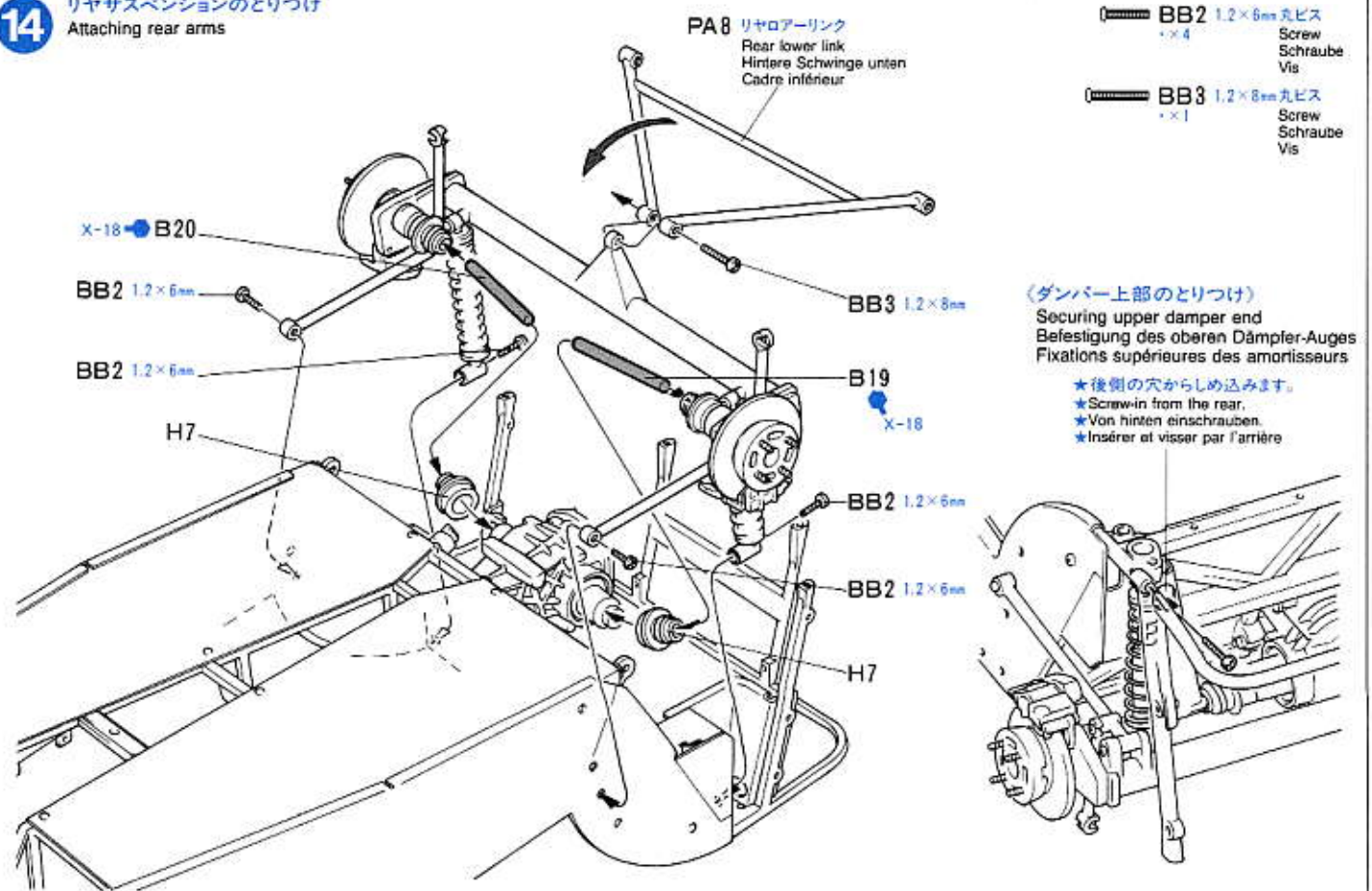


アウタージョイント
Outer joint
Äußeres Gelenk
Articulation extérieure

リヤディスク
Rear brake disc
Hintere Bremsscheibe
Frein à disque arrière

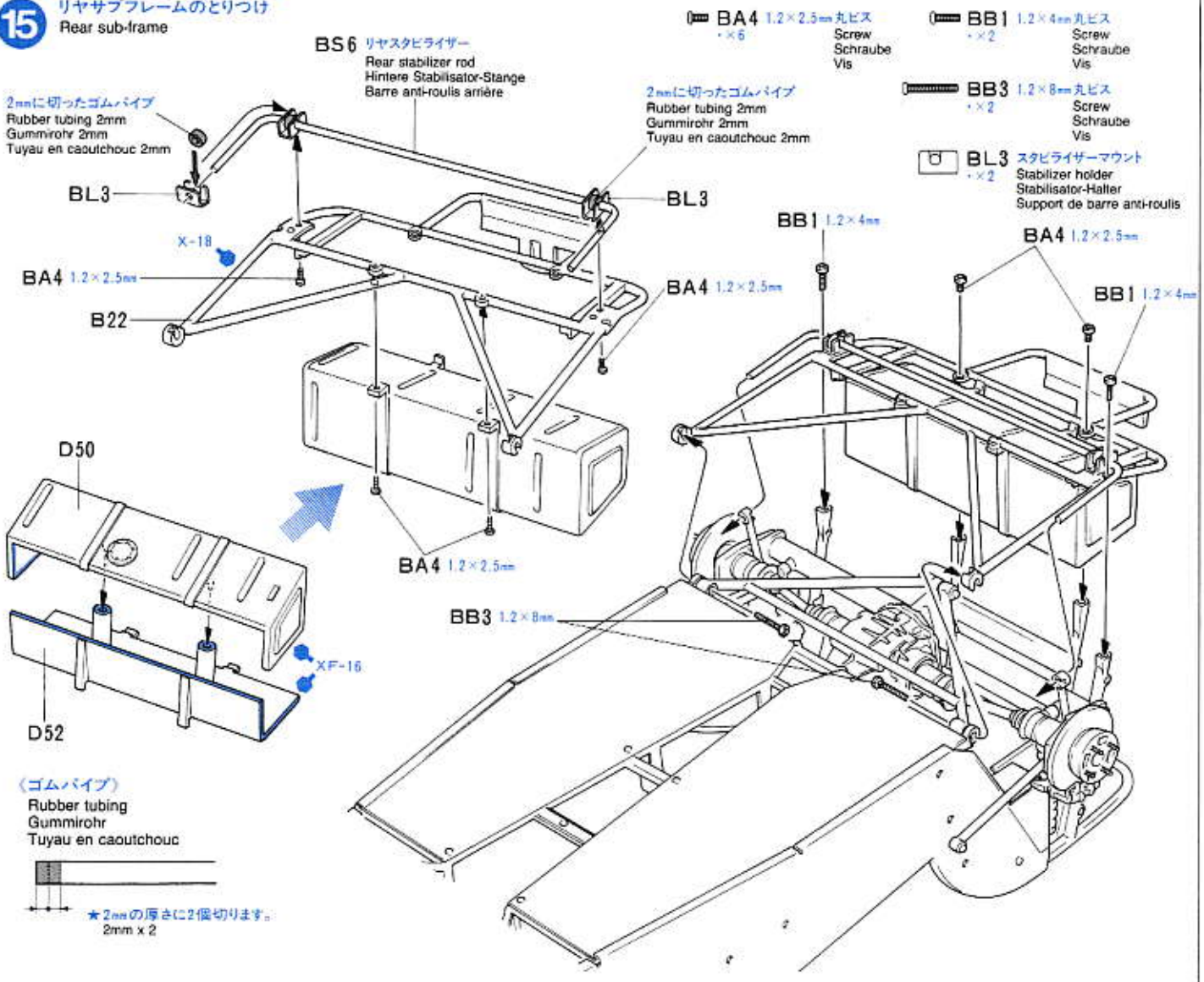
14 リヤサスペンションのとりつけ

Attaching rear arms



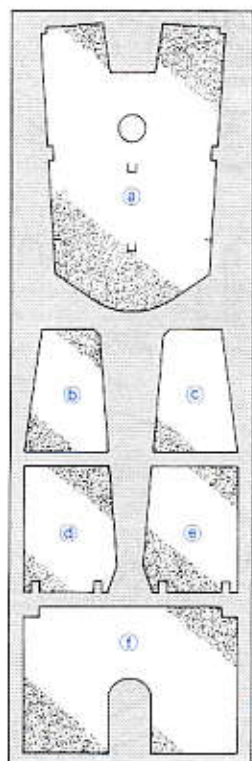
15 リヤサブフレームのとりつけ

Rear sub-frame



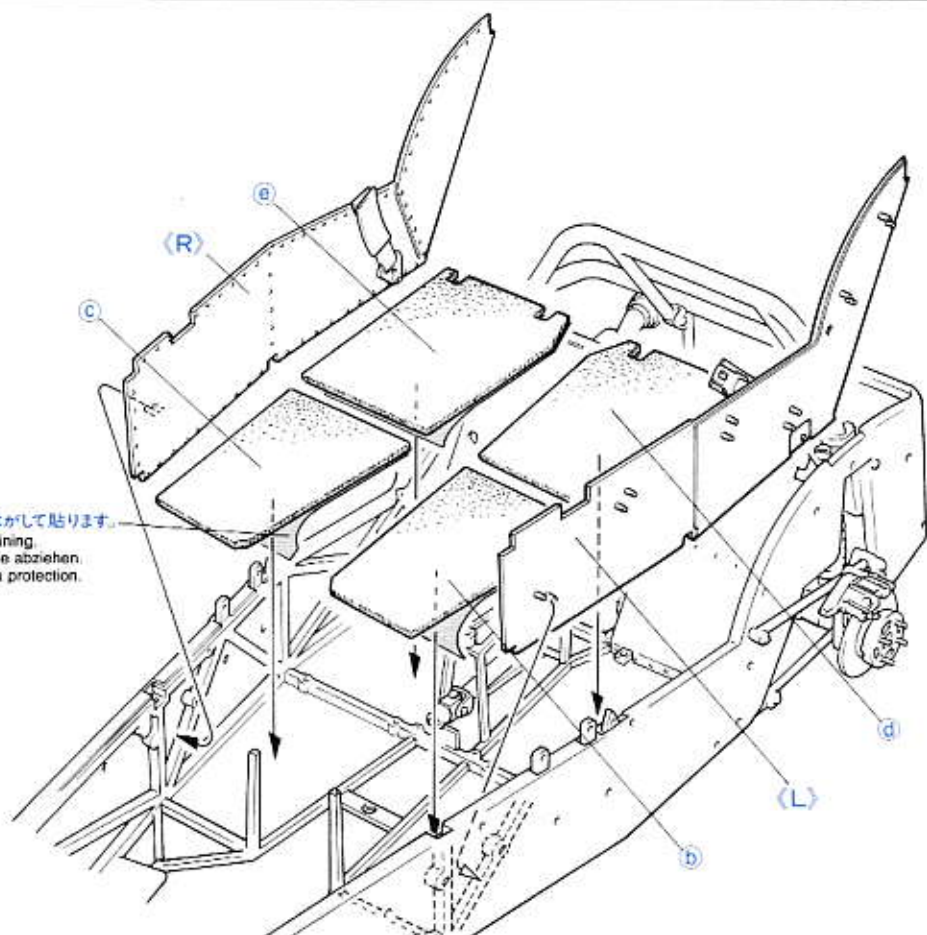
18 フロアカーペットのとりつけ

Floor carpeting



表側
Outer surface
Außenseite
Côté supérieure

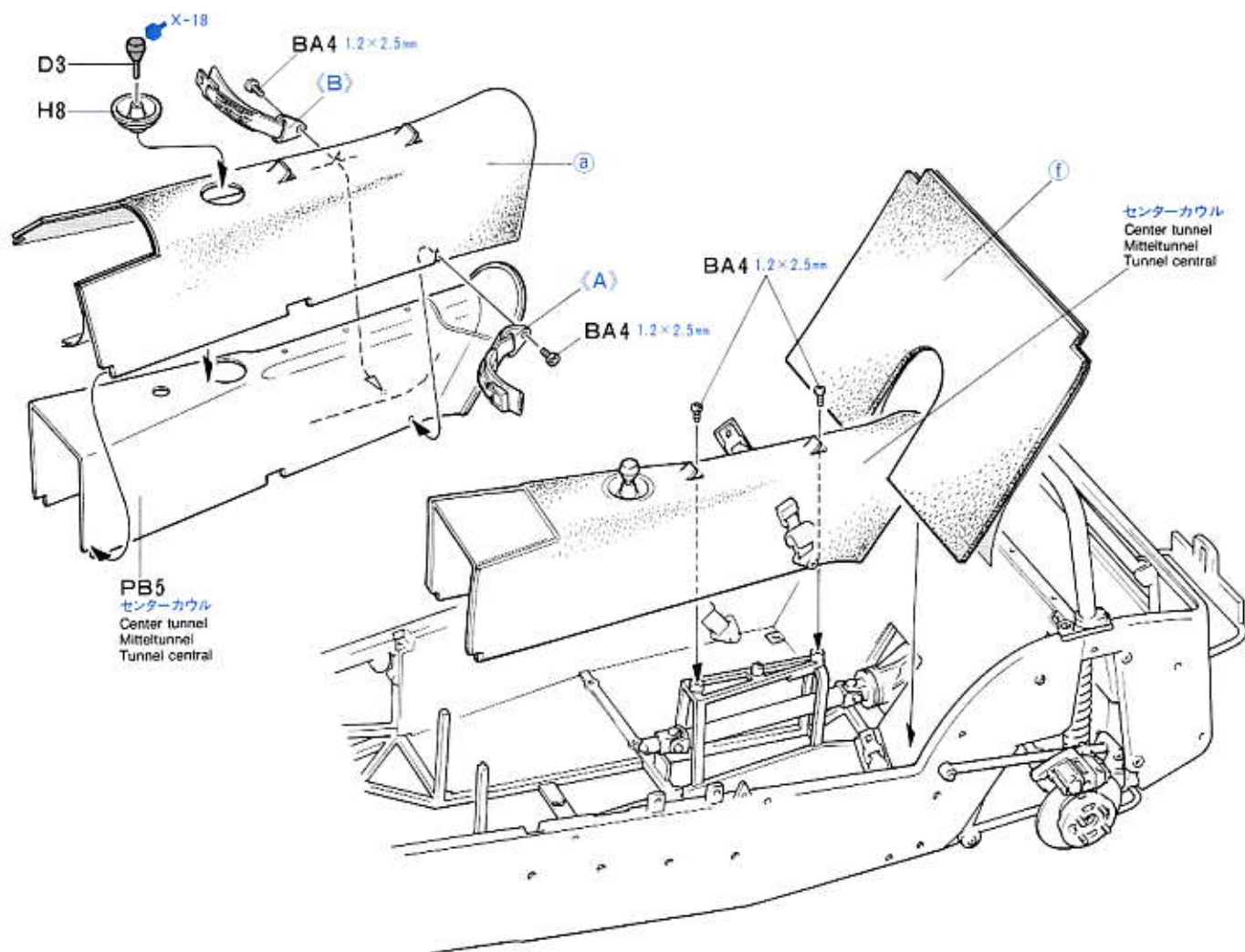
- ★裏紙をはかして貼ります。
- ★Remove lining.
- ★Schutzfolie abziehen.
- ★Enlever la protection.



19 センターカウルのとりつけ

Center tunnel

BA4 1.2×2.5mm 丸ビス
×4
Screw
Schraube
Vis



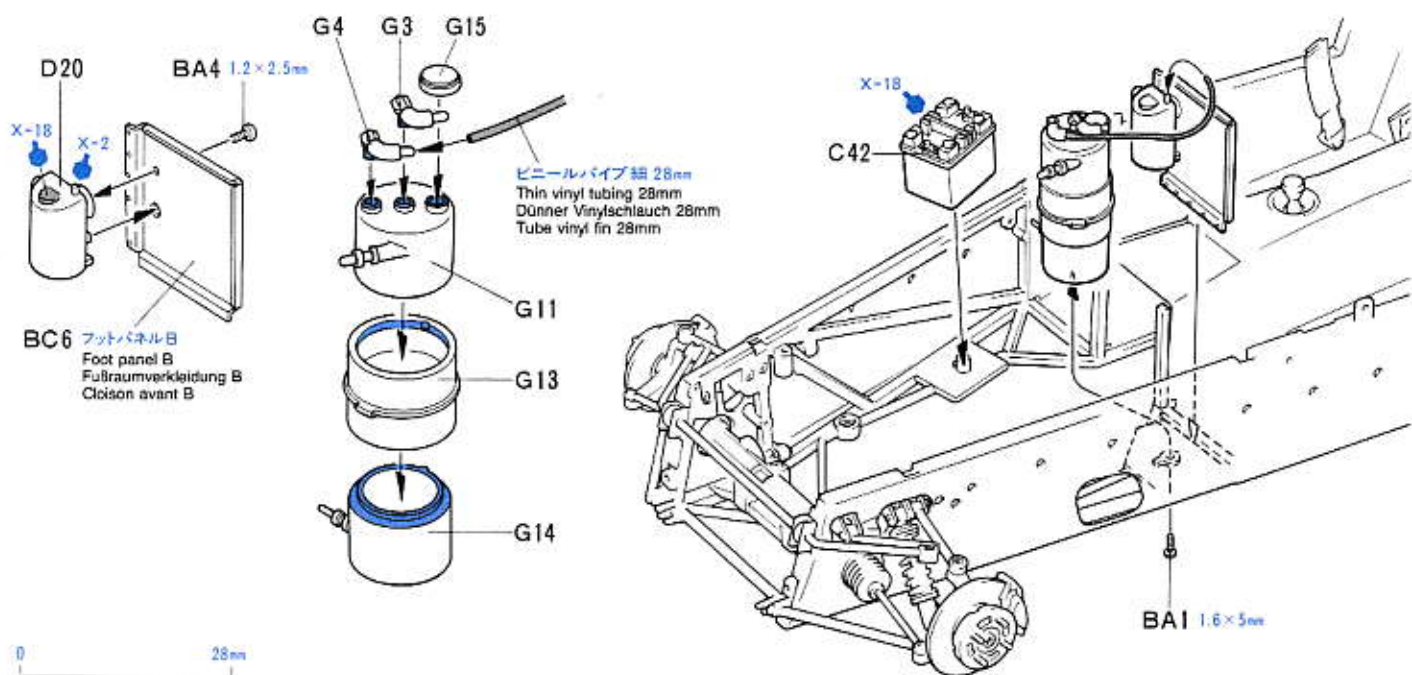
PB5
センターカウル
Center tunnel
Mitteltunnel
Tunnel central

センターカウル
Center tunnel
Mitteltunnel
Tunnel central

20 オイルタンクのとりにつけ Attaching oil tank

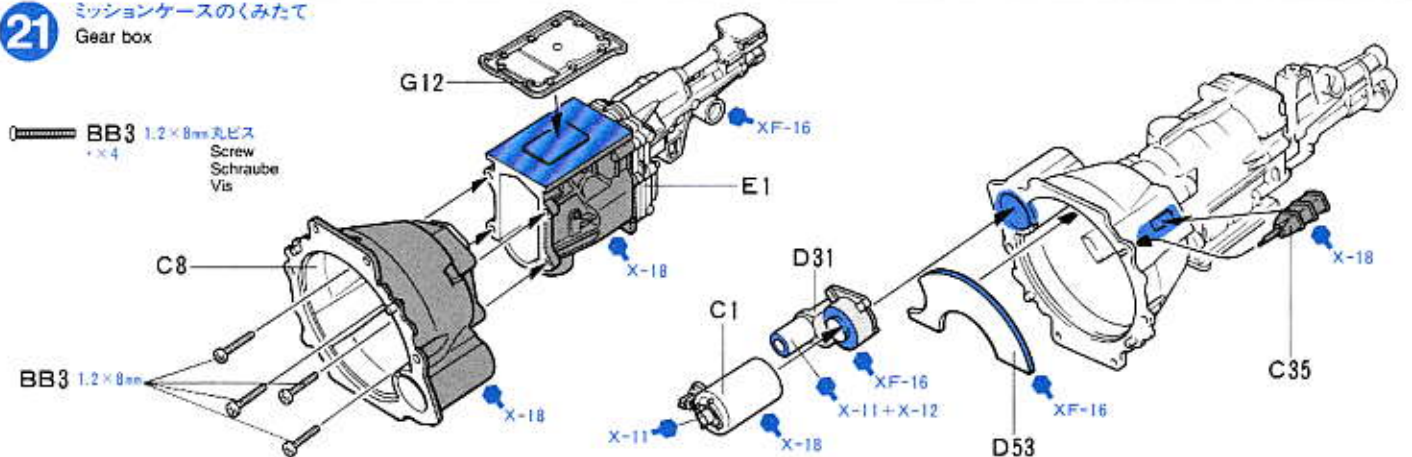
BA4 1.2×2.5mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA1 1.6×5mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis



21 ミッションケースのくみため Gear box

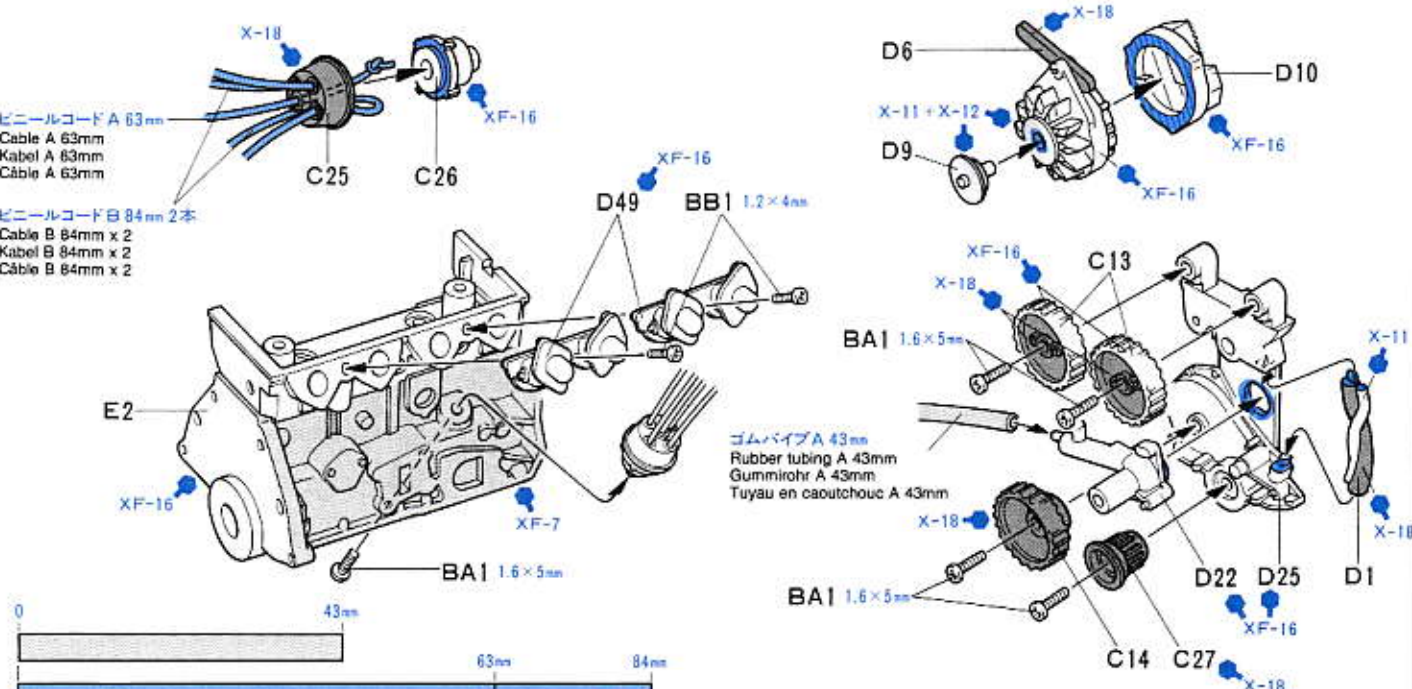
BB3 1.2×8mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis



22 エンジンパーツのくみため Engine 1

BB1 1.2×4mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

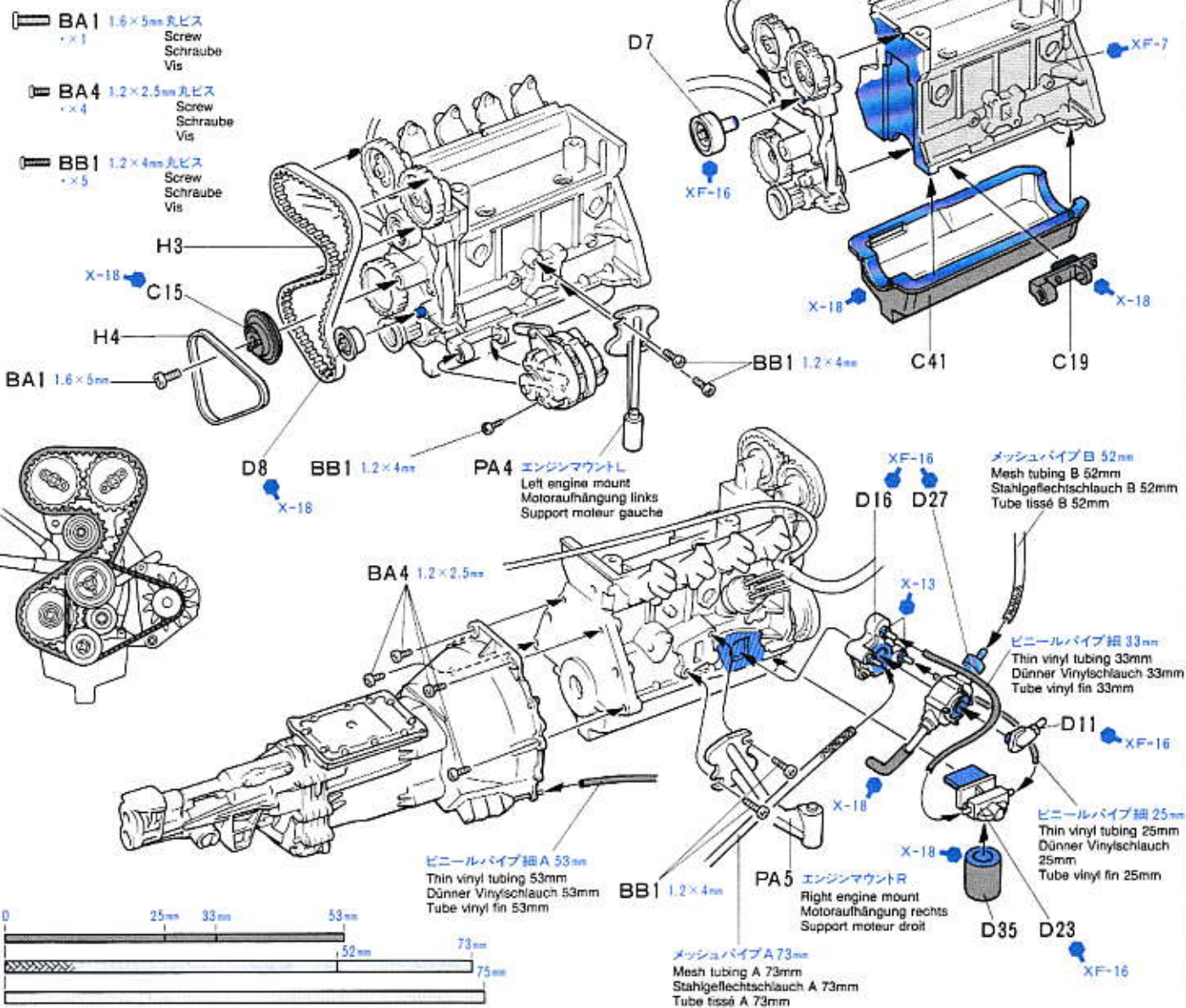
BA1 1.6×5mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis



23 エンジンのくみため

Engine 2

ビニールパイプ太 A 75mm
Thick vinyl tubing A 75mm
Dicker Vinylschlauch A 75mm
Tube vinyl épais A 75mm

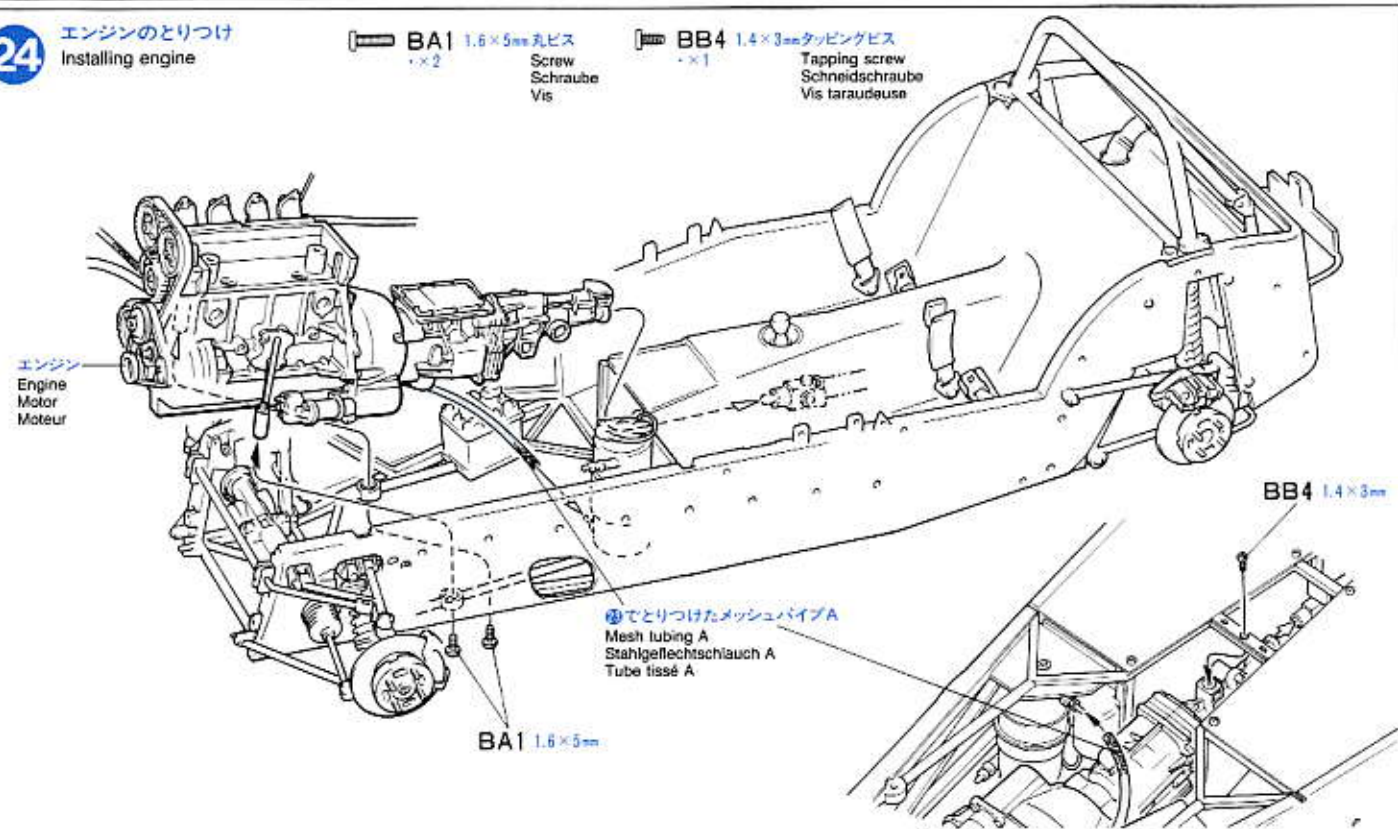


24 エンジンのとりつけ

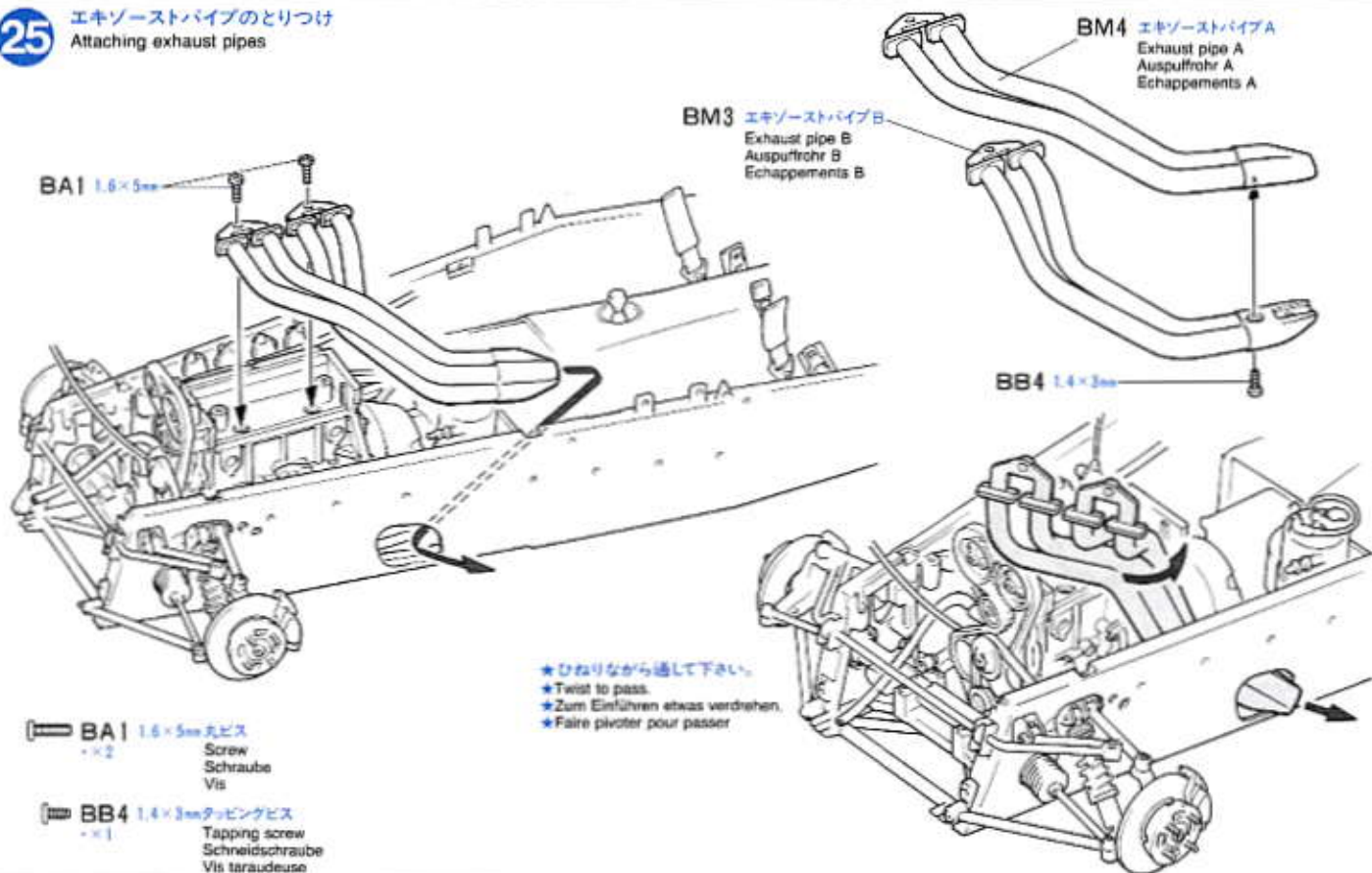
Installing engine

BA1 1.6×5mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis ×2

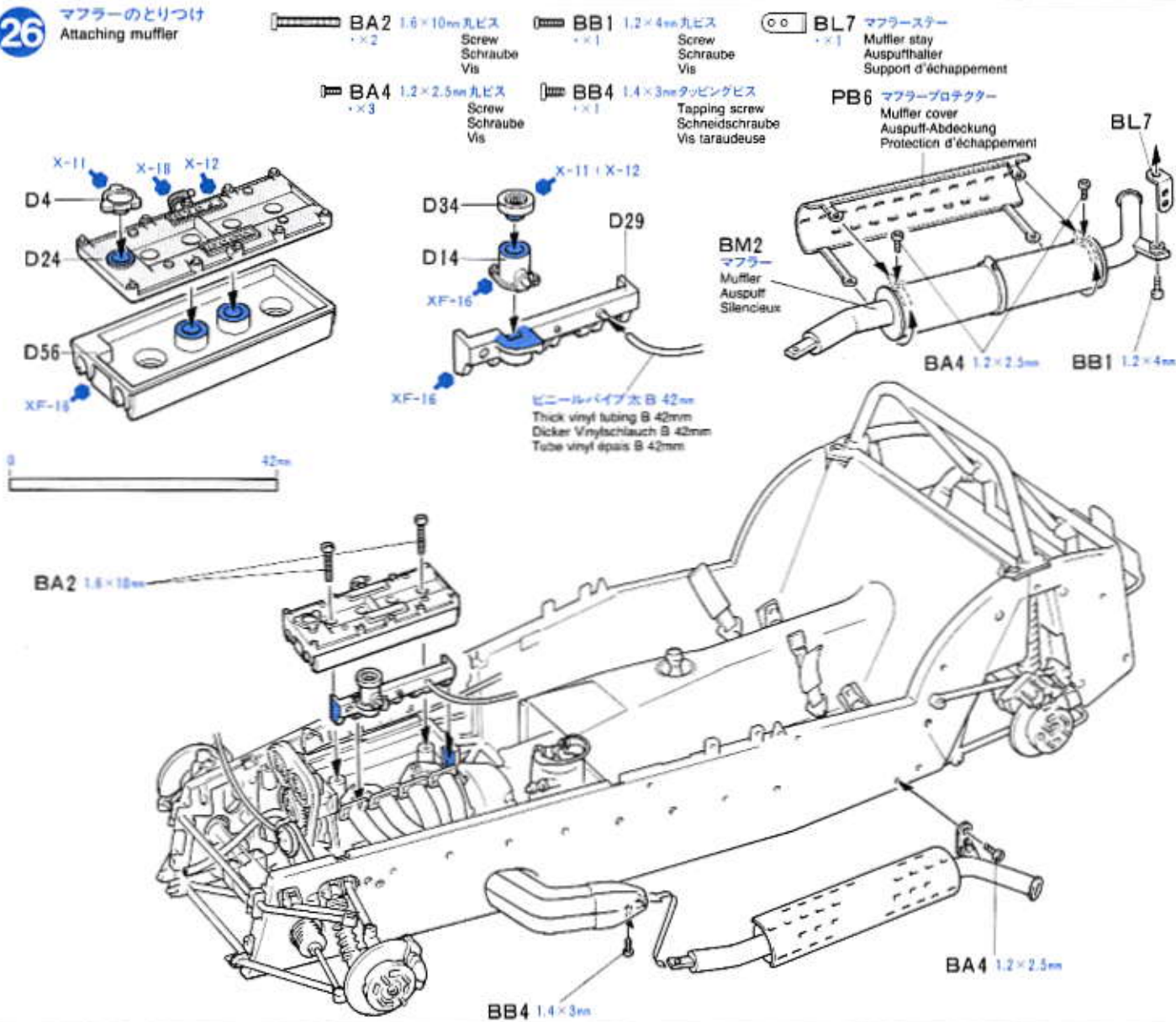
BB4 1.4×3mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse ×1



25 エキゾーストパイプのとりつけ
Attaching exhaust pipes



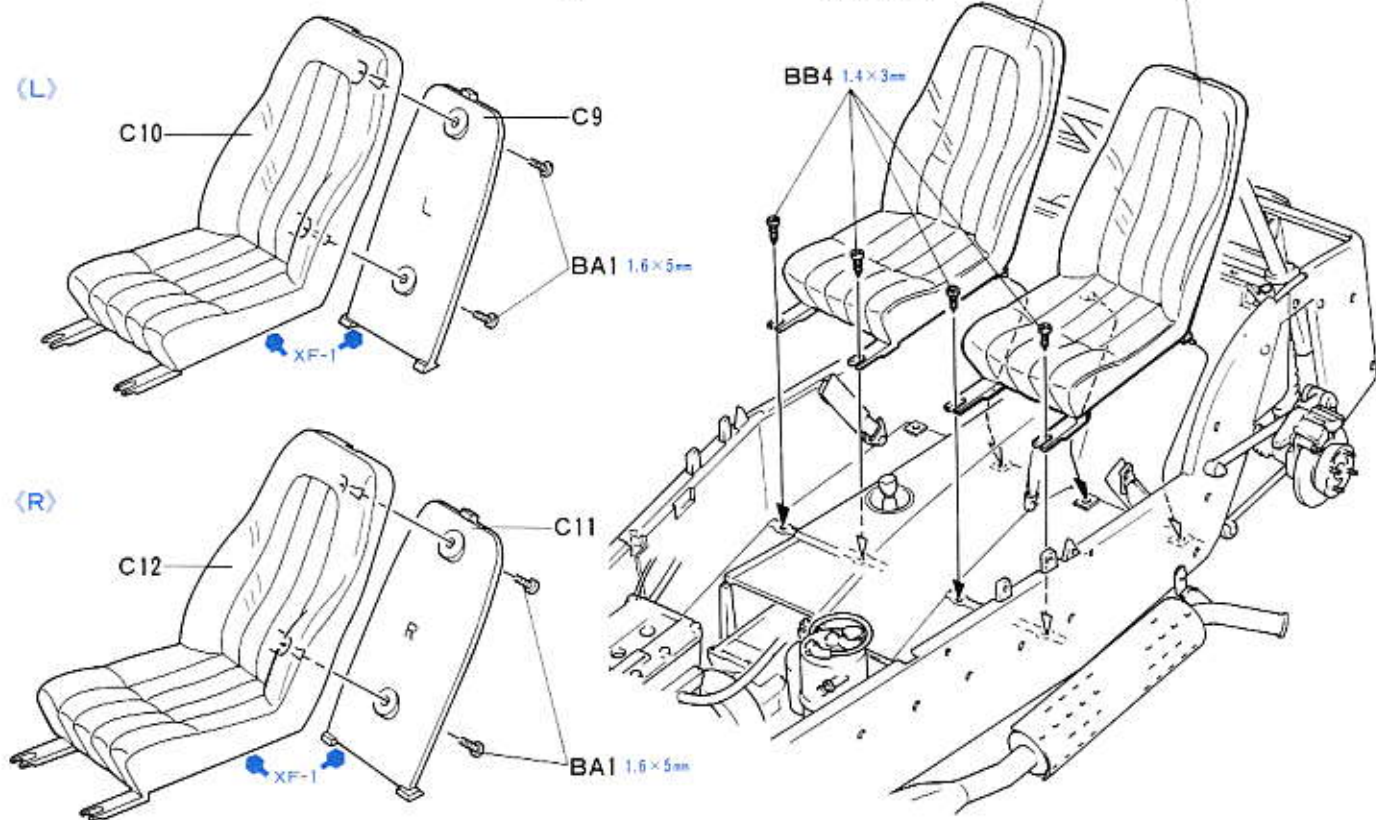
26 マフラーのとりつけ
Attaching muffler



27 シートのとりつけ
Installing seats

BA1 1.6×5mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×4

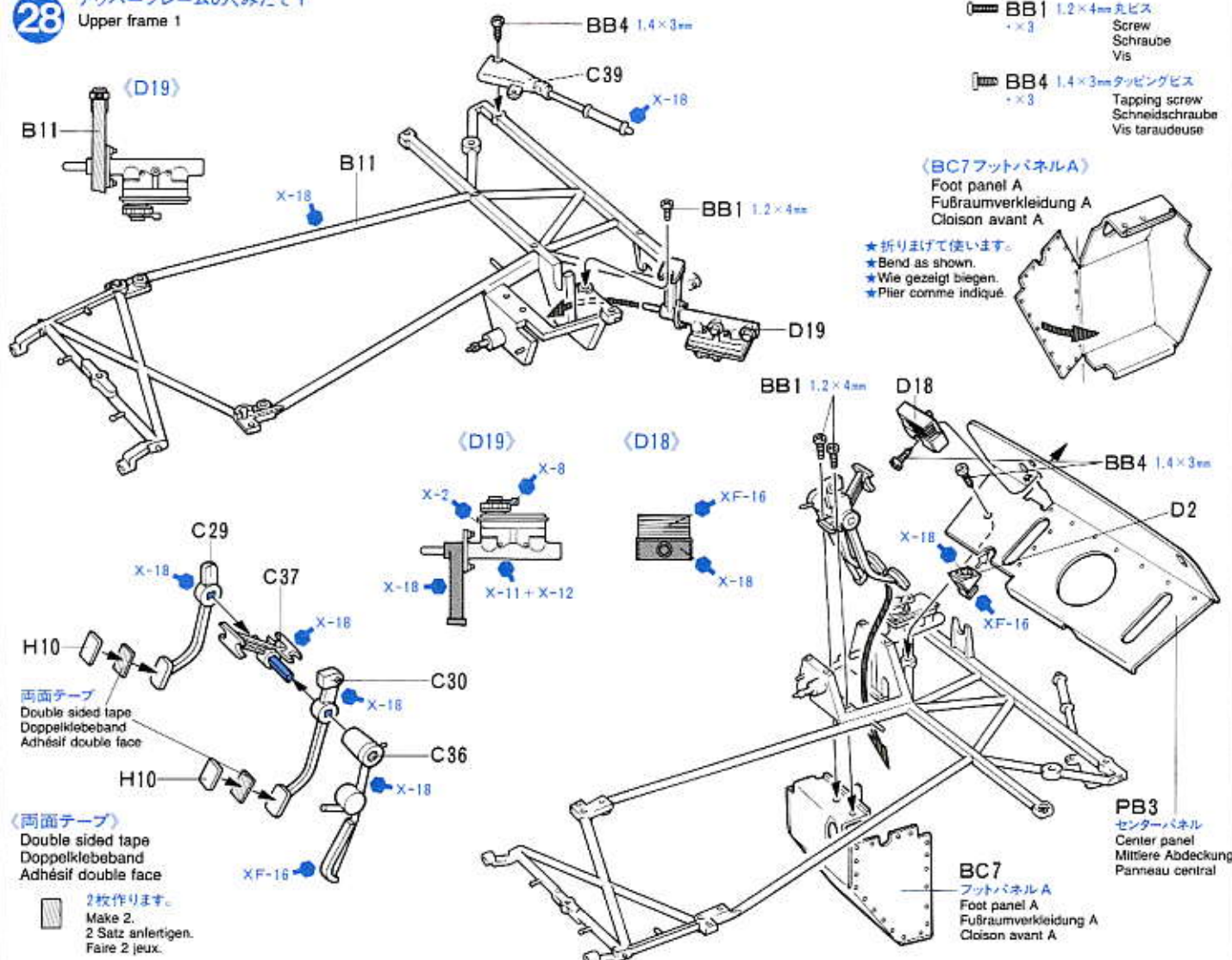
BB4 1.4×3mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
×4



28 アッパーフレームのくみ立て 1
Upper frame 1

BB1 1.2×4mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×3

BB4 1.4×3mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
×3



(BC7 フットパネルA)
Foot panel A
Fußraumverkleidung A
Cloison avant A

★折りまげて使います。
★Bend as shown.
★Wie gezeigt biegen.
★Plier comme indiqué.

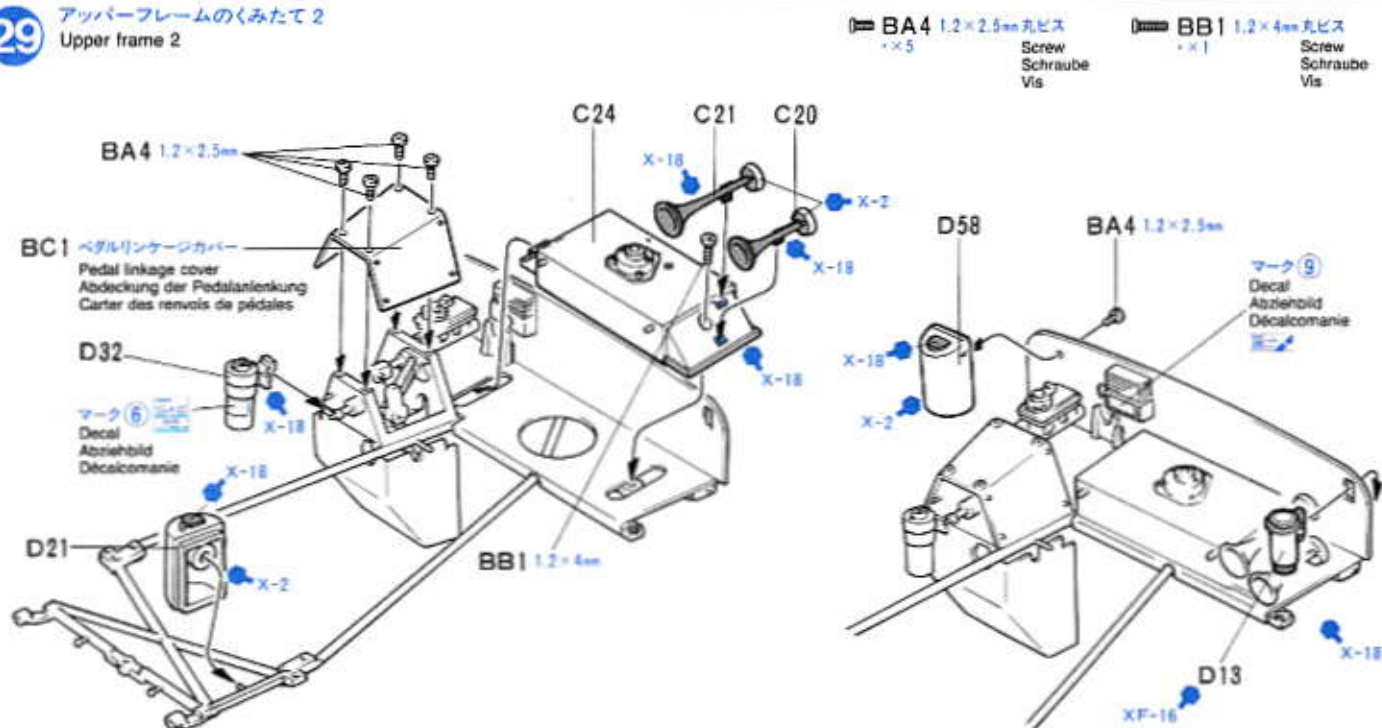
PB3
センターパネル
Center panel
Mittlere Abdeckung
Panneau central

BC7
フットパネルA
Foot panel A
Fußraumverkleidung A
Cloison avant A

29

アッパーフレームのくみたて 2

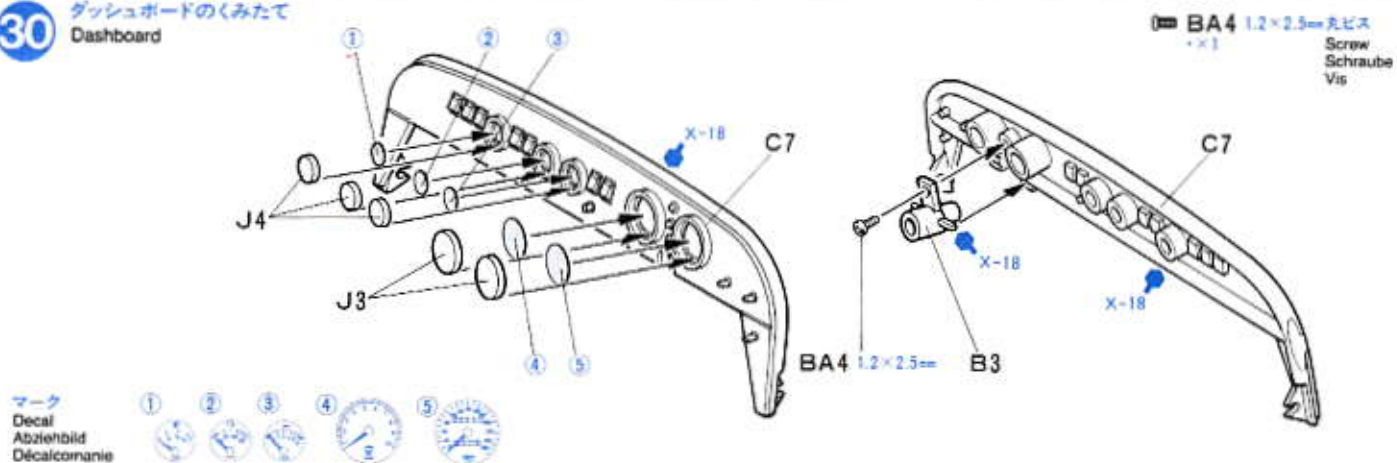
Upper frame 2



30

ダッシュボードのくみたて

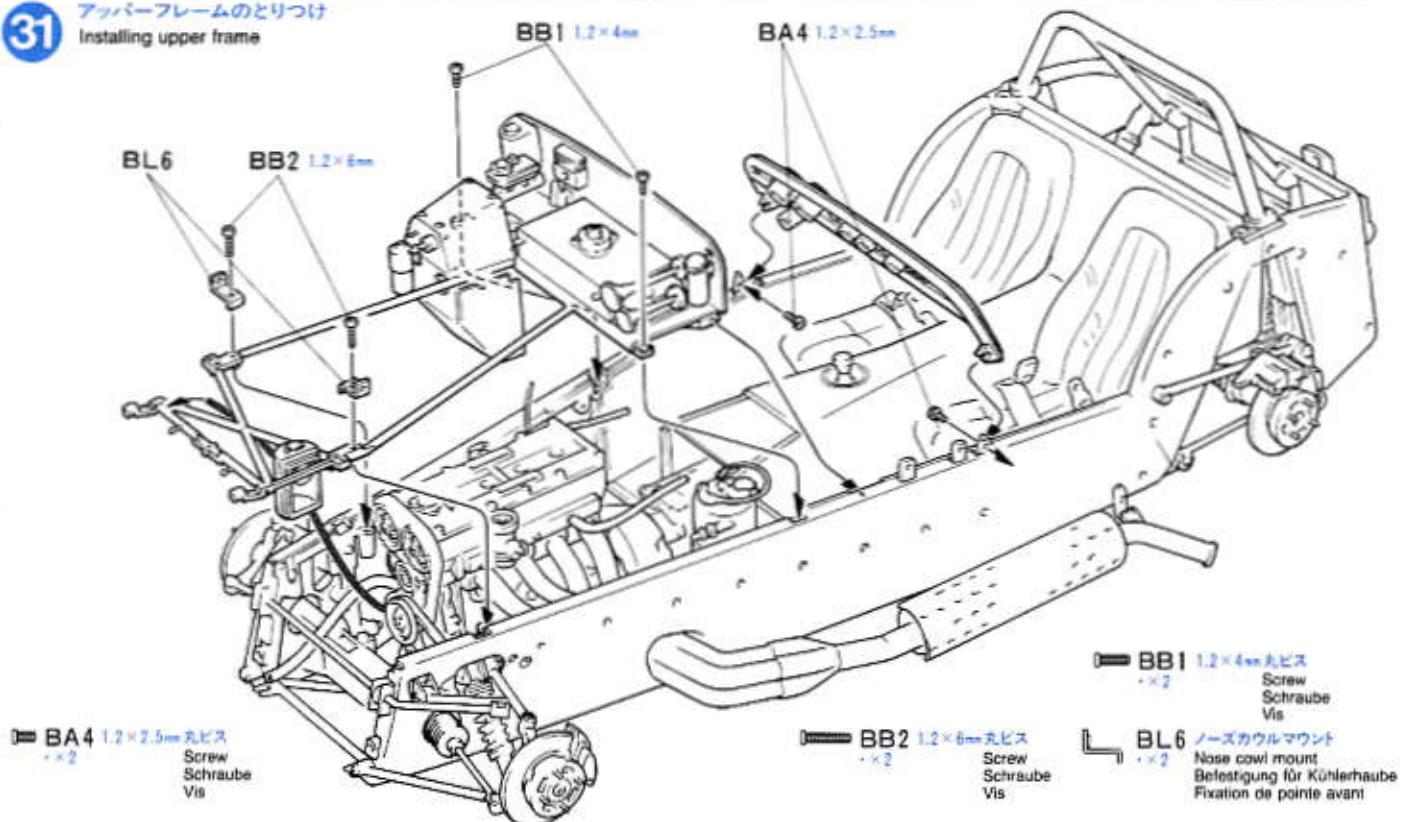
Dashboard



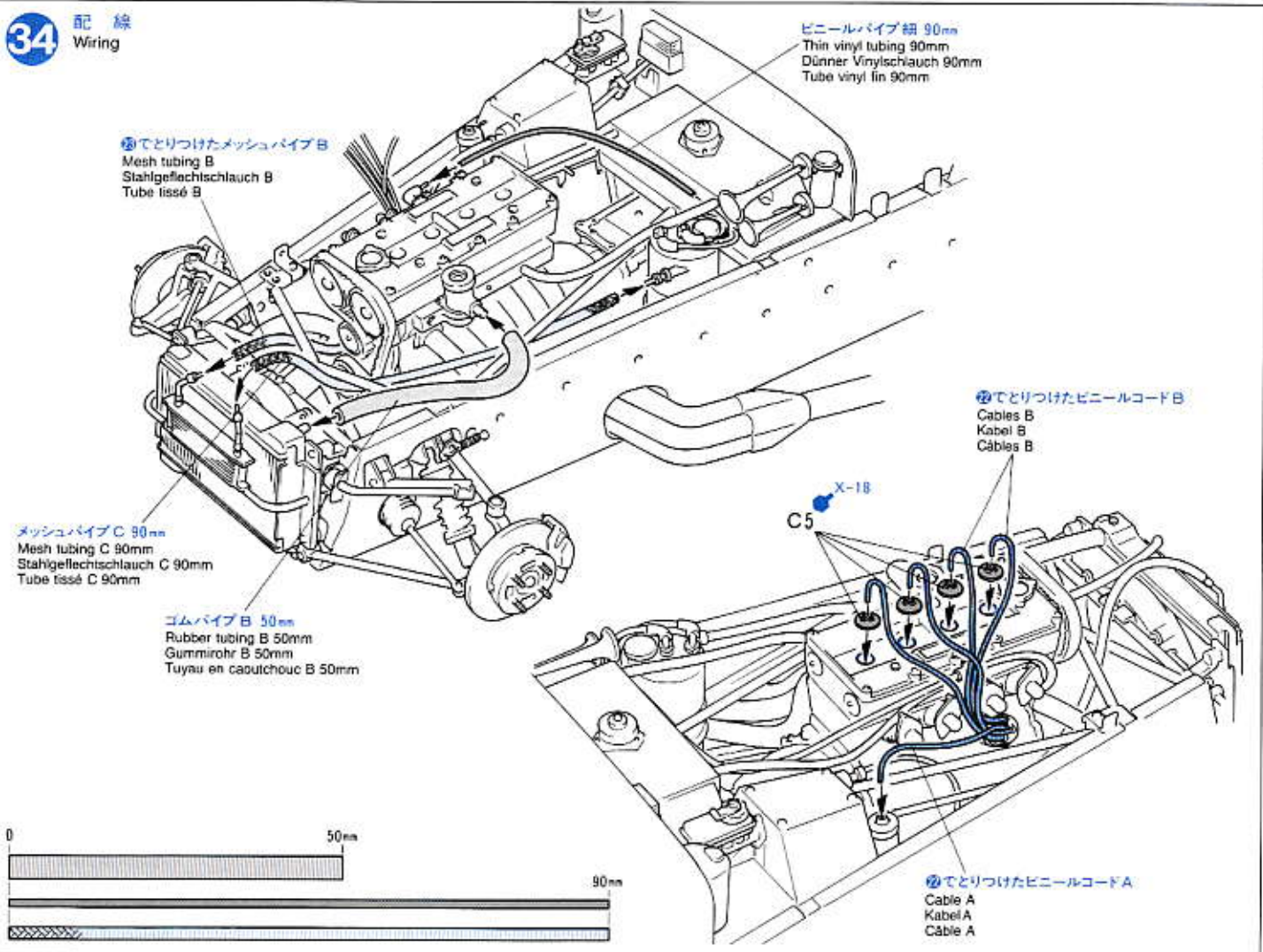
31

アッパーフレームのとりつけ

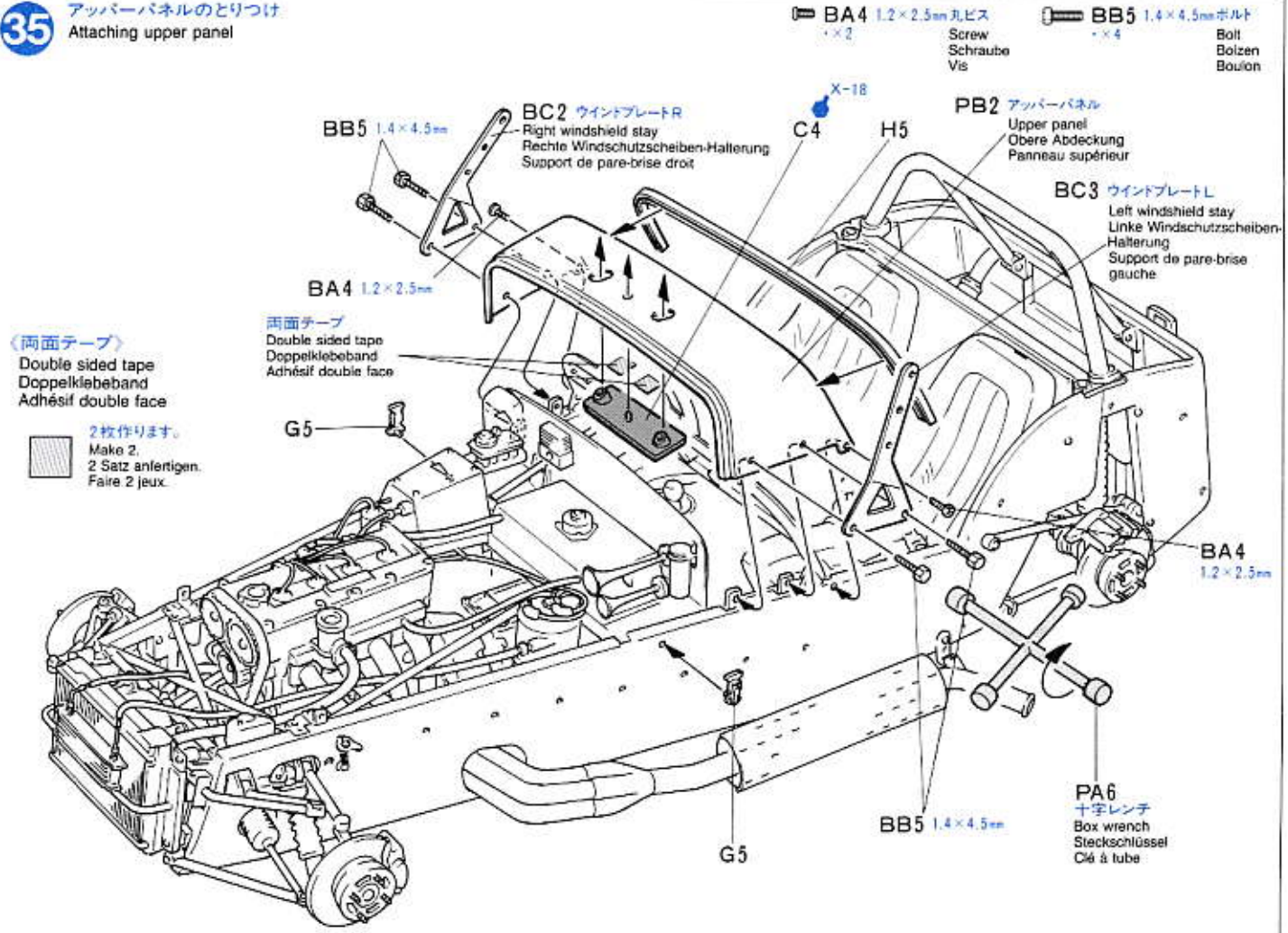
Installing upper frame



34 配線 Wiring



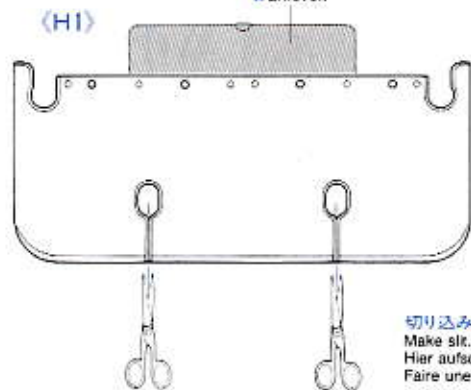
35 アッパーパネルのとりつけ Attaching upper panel



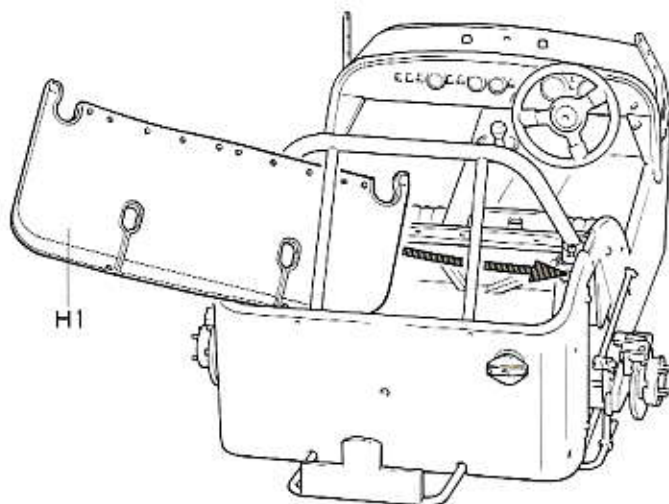
36 トノカバーのとりつけ

Tonneau cover

★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.



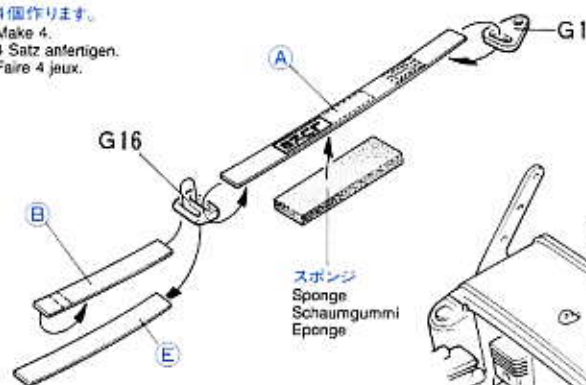
切り込みを入れます。
Make slit.
Hier aufschneiden.
Faire une incision.



37 シートベルトCのとりつけ

Installing seat belts

4個作ります。
Make 4.
4 Satz anfertigen.
Faire 4 jeux.

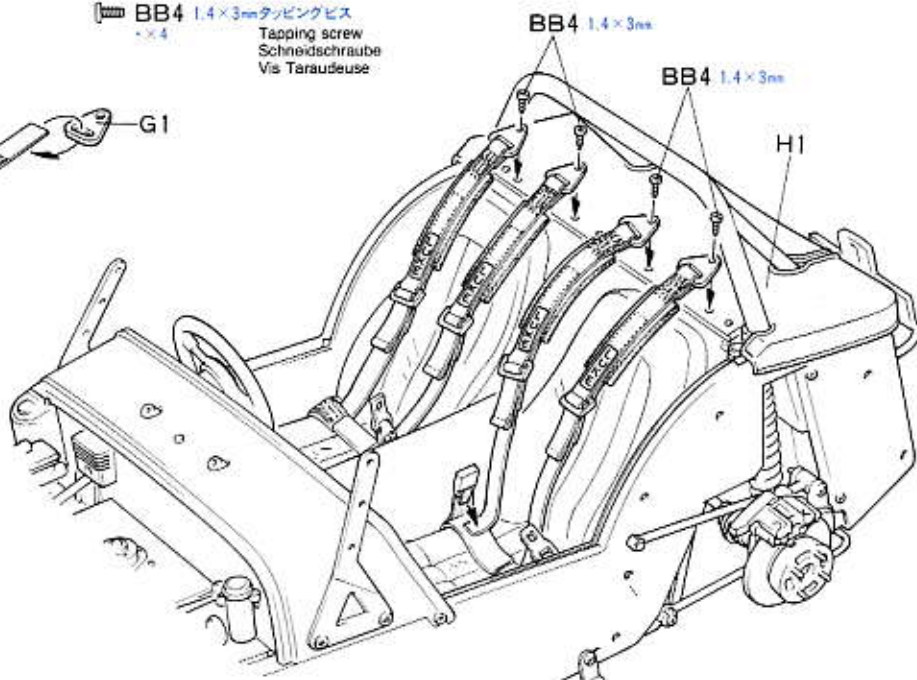


スポンジ
Sponge
Schaumgummi
Eponge

(スポンジ)
Sponge
Schaumgummi
Eponge

4個切ります。
Make 4.
4 Satz anfertigen.
Faire 4 jeux.

BB4 1.4×3mm
×4
Tapping screw
Schneidschraube
Vis Taraudeuse



38 キャブレッターのとりつけ

Carburetor installation
Vergaser-Einbau
Fixation des carburateurs

BA4 1.2×2.5mm
×4
Screw
Schraube
Vis

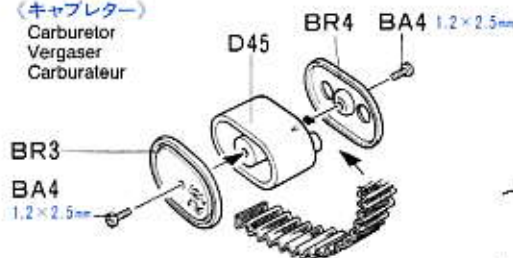


BR3 エアークリーナーパンA
×2
Air cleaner pan A
Luftfiltertopf A
Flasque de filtre à air A



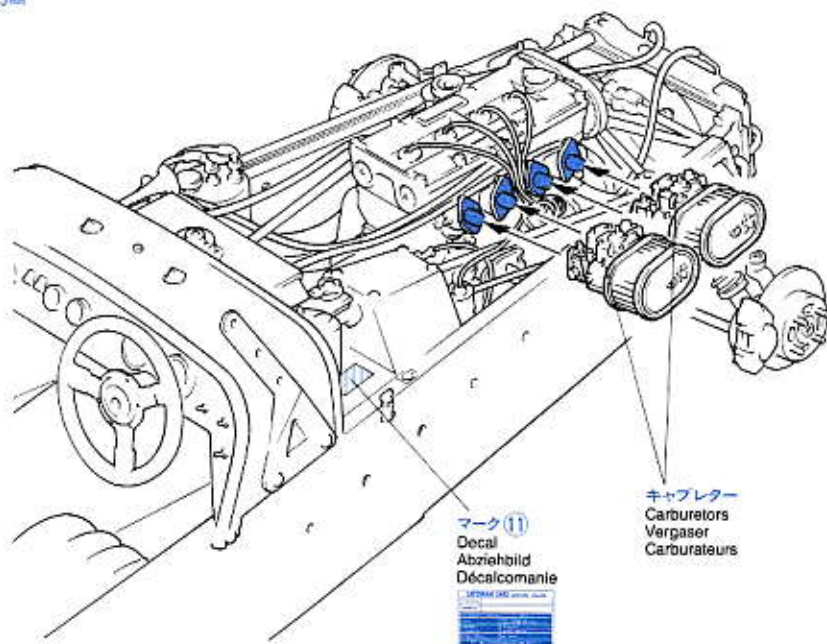
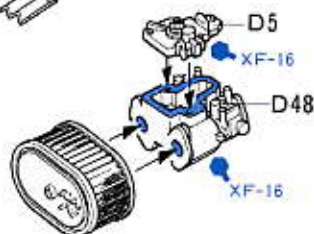
BR4 エアークリーナーパンB
×2
Air cleaner pan B
Luftfiltertopf B
Flasque de filtre à air B

(キャブレッター)
Carburetor
Vergaser
Carburateur



フィルターメッシュ
Filter element
Filtereinsatz
Cartouche de filtre

2個作ります。
Make 2.
2 Satz anfertigen.
Faire 2 jeux.



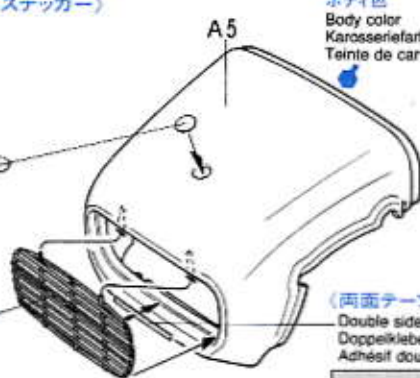
マーク(1)
Decal
Abziehbild
Décalcomanie

キャブレッター
Carburetors
Vergaser
Carburateurs

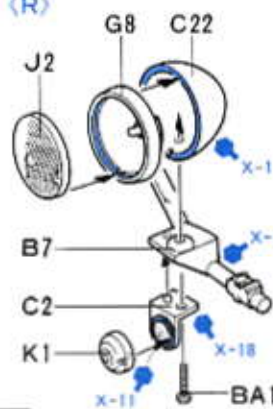
39

ノーズカウルのくみため
Nose cowl(エンブレムステッカー)
Emblem
Emblème

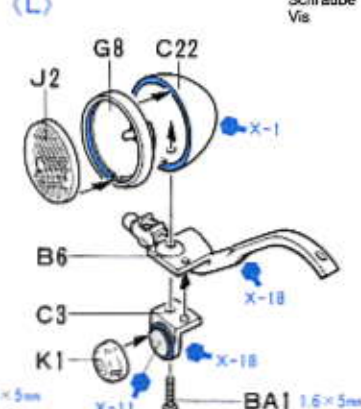
7

BL1 フロントネット
Front grille
Kühlergrill
Calandre(両面テープ)
Double sided tape
Doppelklebeband
Ahésif double faceボディ色
Body color
Karosseriefarbe
Teinte de carrosserieBA1 1.6×5mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×2

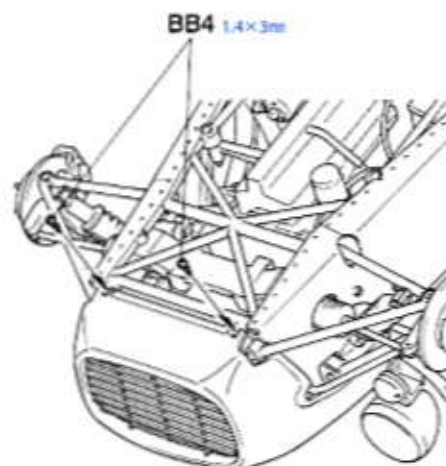
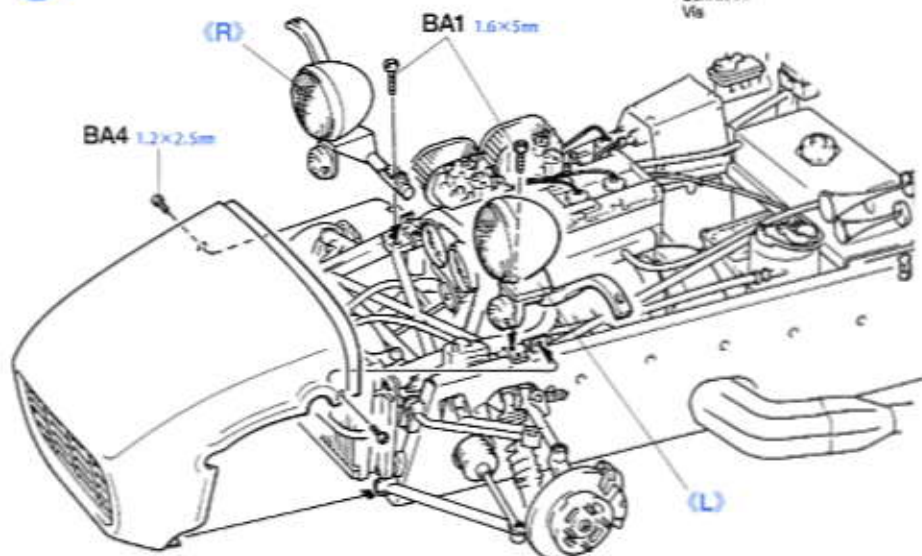
(R)



(L)



40

ノーズカウルのとりつけ
Attaching nose cowlBA1 1.6×5mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×2BA4 1.2×2.5mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×2BB4 1.4×3mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
×2

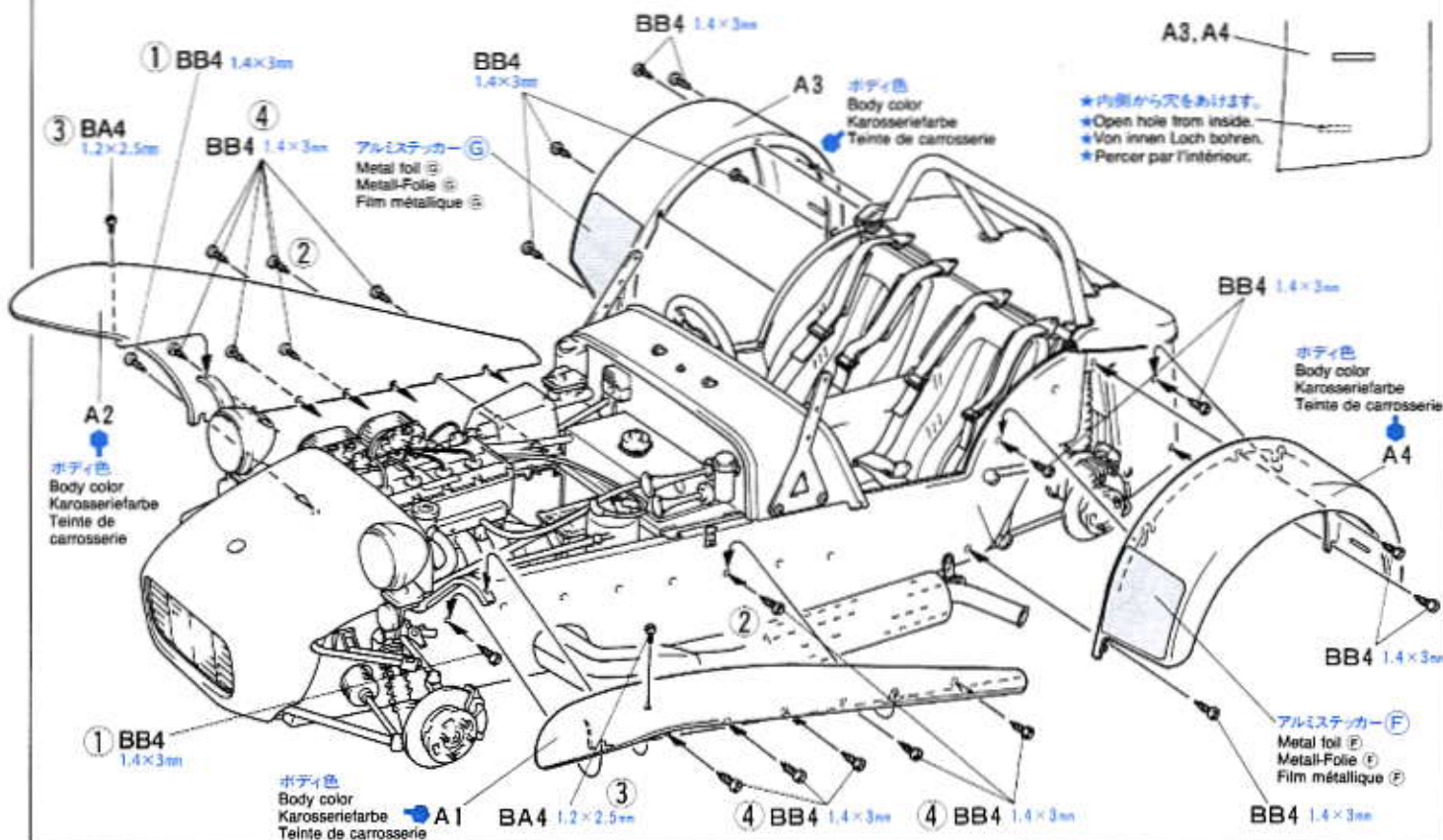
41

フェンダーの取り付け
Attaching fenders注意!
Notice

★各々の番号、①～④の順で取り付けます。
★Attach parts in numbered order ①～④。
★Die Teile in der nummerierten Reihenfolge ①～④ anbringen.
★Fixer les pièces dans l'ordre des numéros ①～④.

BA4 1.2×2.5mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×2BB4 1.4×3mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollée
×24注意!
Notice

★内側から穴をあけます。
★Open hole from inside.
★Von innen Loch bohren.
★Percer par l'intérieur.



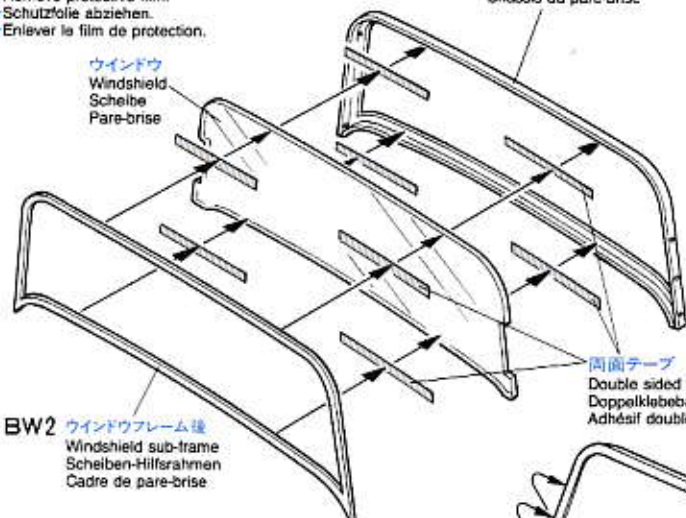
45 ウィンドウのとりつけ Attaching windshield

- ★ウィンドウは保護フィルムをはがして下さい。
- ★Remove protective film.
- ★Schutzfolie abziehen.
- ★Enlever le film de protection.

BW1 ウィンドウフレーム前
Windshield frame
Scheiben-Rahmen
Châssis du pare-brise

《バックミラー》
Rear view mirror
Rückspiegel
Rétroviseur

《ヘッドレスト》2個作ります。
Headrest
Kopfstütze
Repose-tête
Make 2.
2 Satz anfertigen.
Faire 2 jeux.

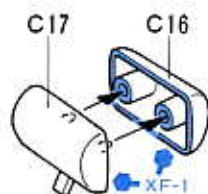


BW2 ウィンドウフレーム後
Windshield sub-frame
Scheiben-Hilferahmen
Cadre de pare-brise

両面テープ
Double sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

両面テープ
Double sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

バックミラー
Rear view mirror
Rückspiegel
Rétroviseur



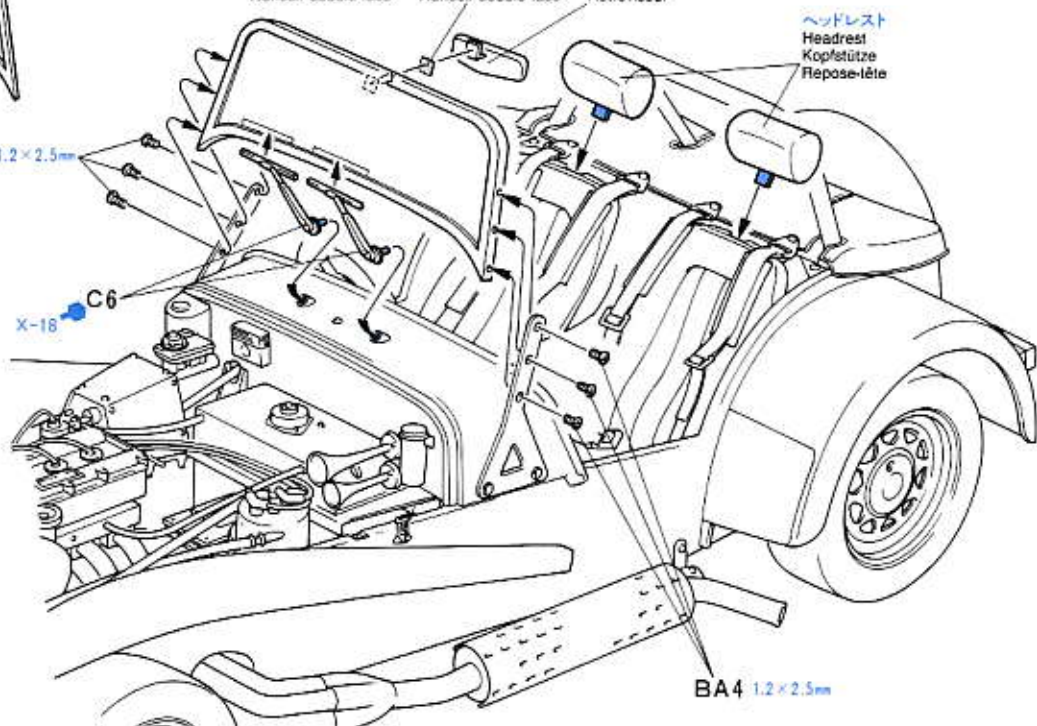
《両面テープ》
Double sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

BA4 1.2×2.5mm

8枚切りとります。
Make 8.
8 Satz anfertigen.
Faire 8 jeux.

1枚切りとります。
Make 1.
1 Satz anfertigen.
Faire 1 jeu.

BA4 1.2×2.5mm丸ビス
×6
Screw
Schraube
Vis



46 ボンネットのとりつけ Attaching bonnet

PB1 ボンネット
Bonnet
Motorhaube
Capot

K2

《ボンネットストラップ》
Bonnet strap
Motorhauben-Zugband
Fixation de capot

《K2》



K2

《フェンダーを取り付ける際のご注意》

Attaching fenders / Kotflügel-Einbau / Fixation des ailes

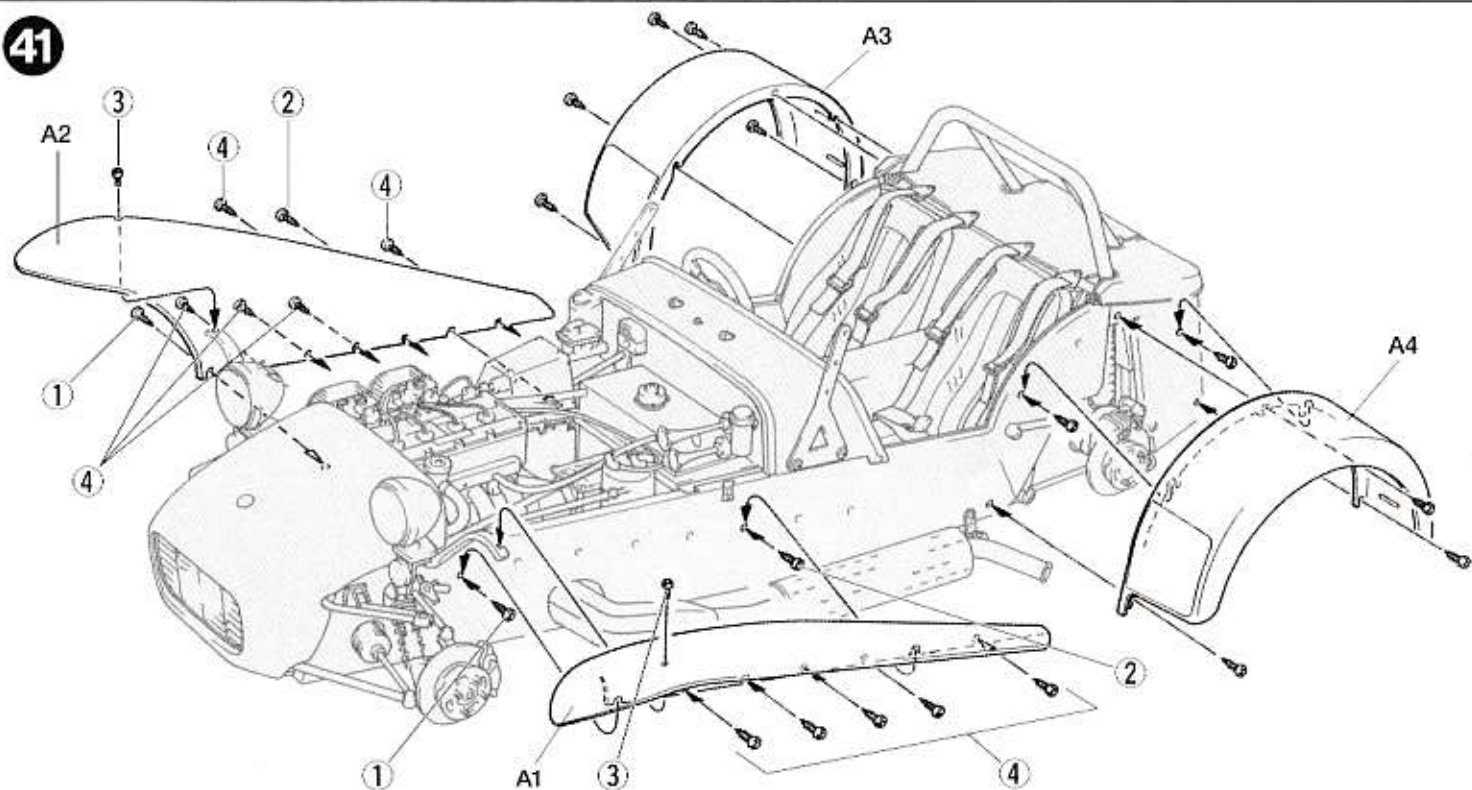
●組み立て **41** でフェンダーを取り付ける際は、まず穴位置を確認しながら、すべてのビスを仮止めします。ビスが全て入ることを確認してから、最後まで締め込んでください。また、フロントフェンダーのビスは、説明図にある①～④の順番で取り付けてください。

●In step **41**, partially attach all screws first. Tighten after confirming all fit. Attach front fender screws in numbered order.

●Bei Schritt **41** erst alle Schrauben ansetzen. Erst festziehen, wenn alle gefasst haben. Die Schrauben der vorderen Kotflügel in in der nummerierten Reihenfolge festziehen.

●A l'étape **41**, fixer partiellement en premier toutes les vis. Serrer après confirmation des ajustages. Fixer les vis des ailes avant dans l'ordre indiqué.

41



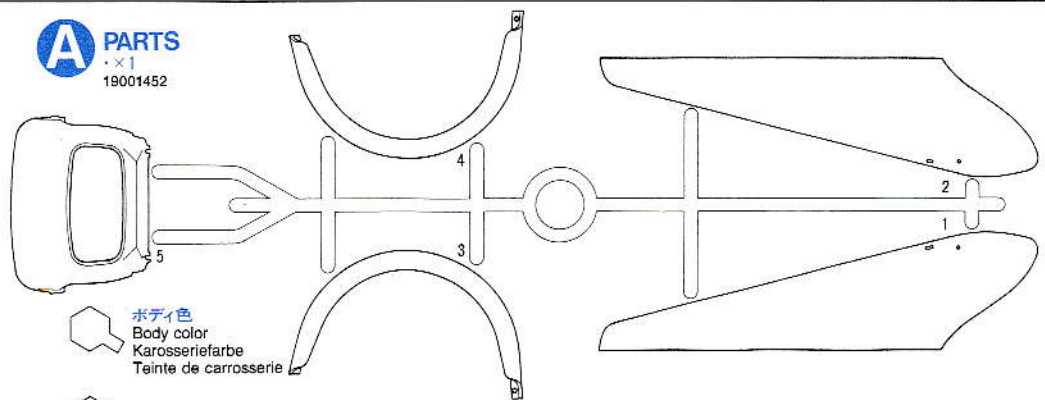
PARTS

A PARTS

×1
19001452

- スライドマーク.....×1
Decal
Abziehbilder
Décalcomanie
- 11401141
- エムブレムステッカー.....×1
Emblem
Emblème
- 11421268

- シートベルト.....×1
Seat belt
Sicherheitsgurt
Harnais
- 11421260

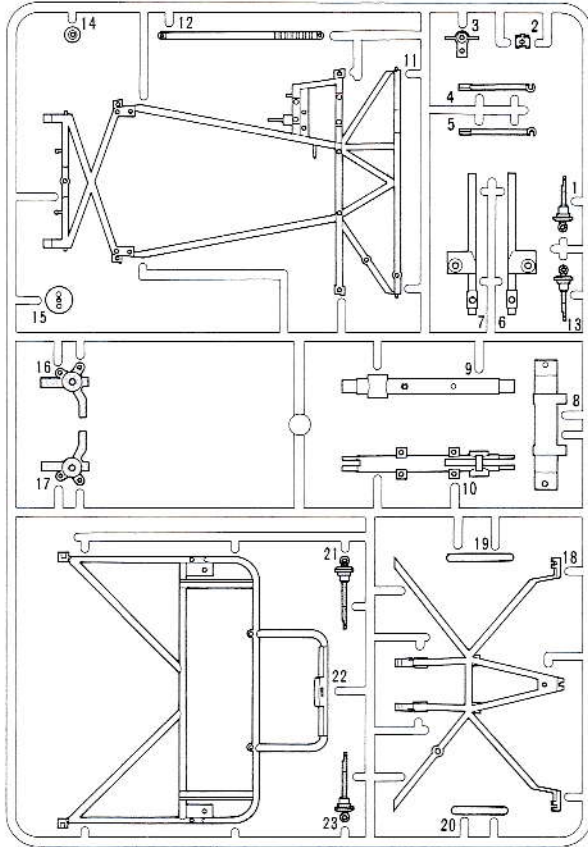


ボディ色
Body color
Karosseriefarbe
Teinte de carrosserie

B PARTS

×1 10001673

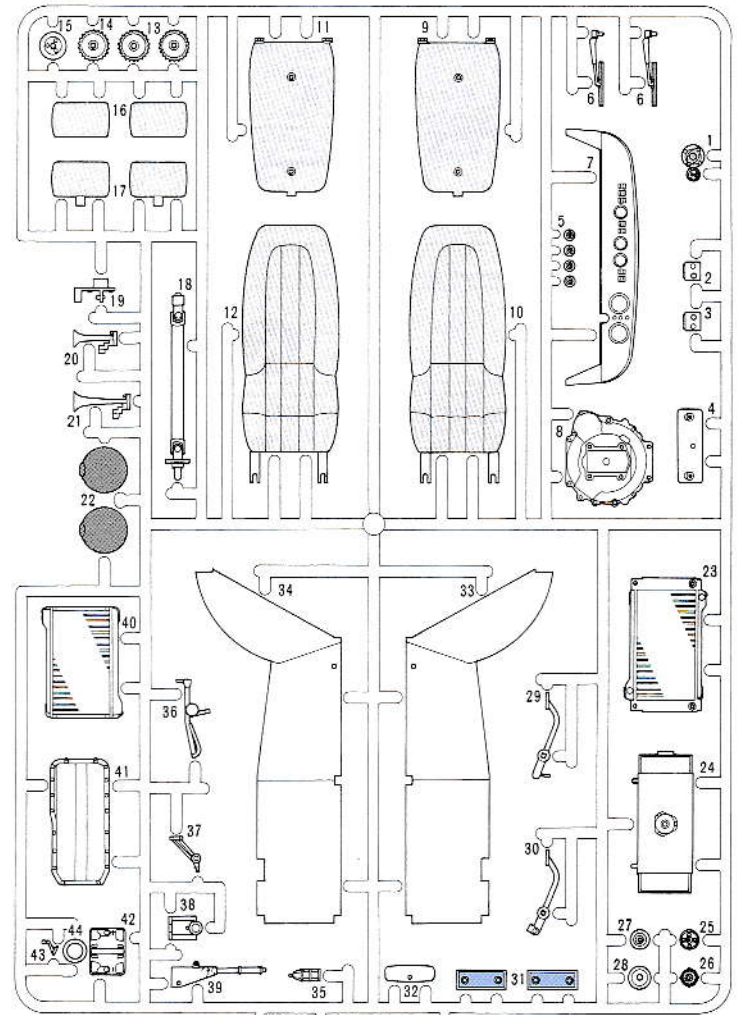
- X-18 (TS-29)
- X-11
- XF-16



C PARTS

×1 19001454

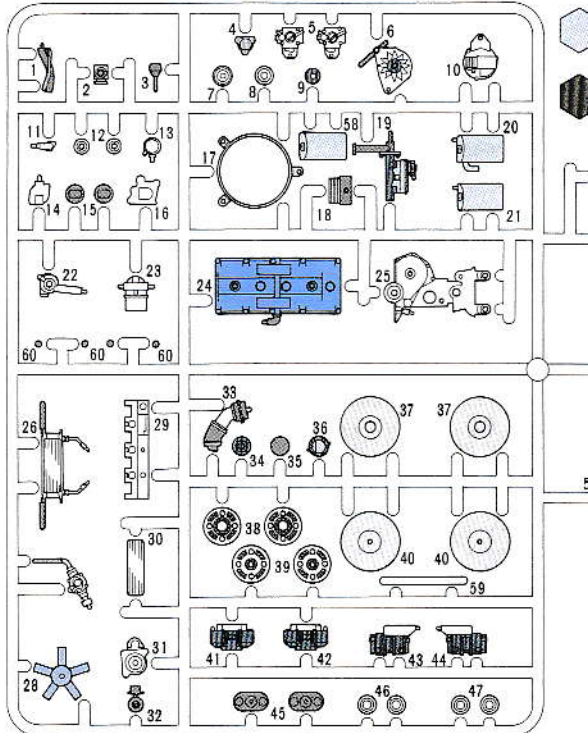
- X-18 (TS-29)
- XF-16
- X-1
- X-2
- XF-1



D PARTS

×1 10001675

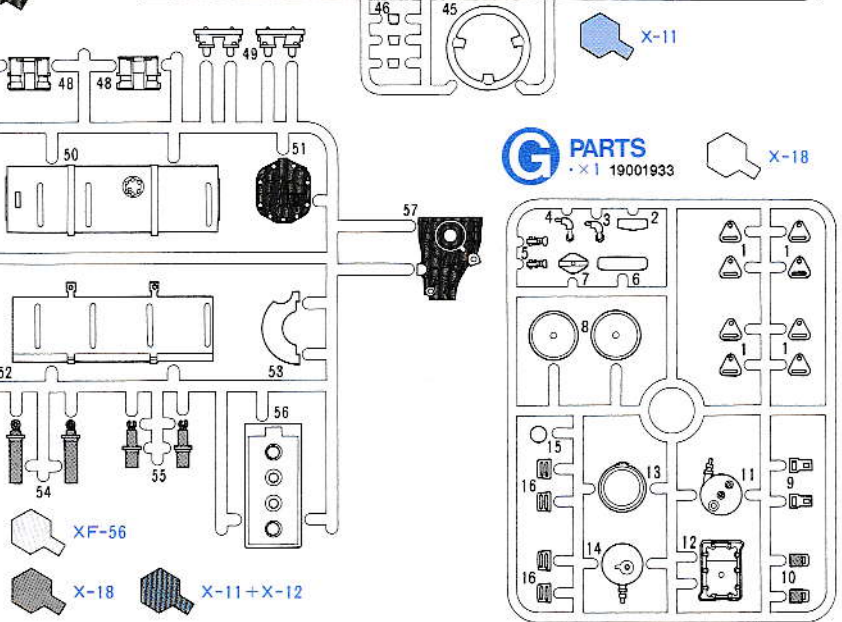
- XF-16
- X-11
- X-12
- X-7
- X-2
- X-10



G PARTS

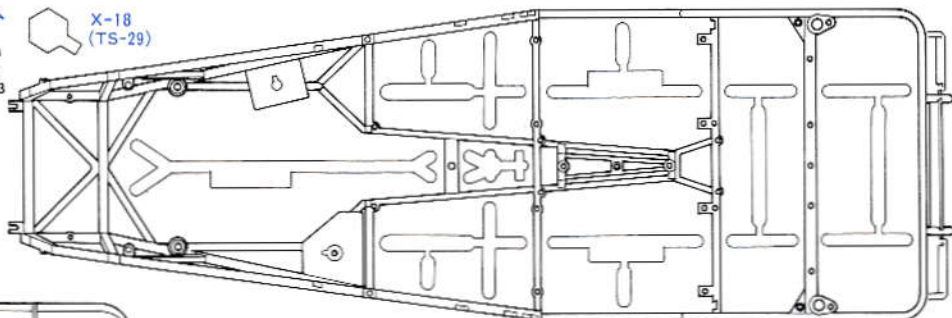
×1 19001933

- X-18



PARTS

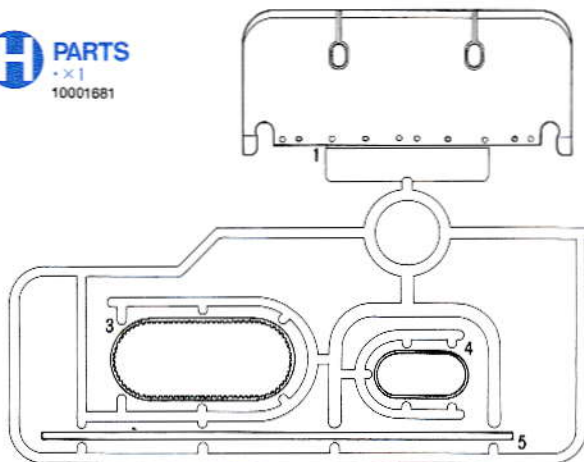
フレーム
Frame
Rahmen
Chassis
10441093



フィニッシングペーパー (#600).....×1
Abrasive paper #600 87055
Schleifpapier #600
Papier abrasif #600

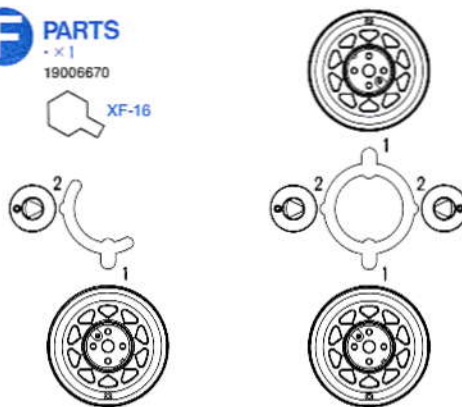
フィニッシングペーパー (#1000).....×1
Abrasive paper #1000 87057
Schleifpapier #1000
Papier abrasif #1000

H PARTS
×1
10001681

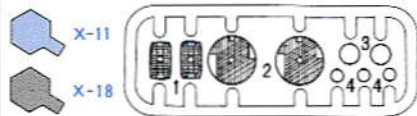


F PARTS
×1
19006670

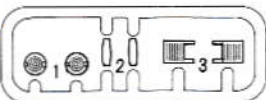
XF-16



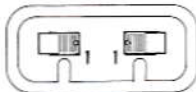
J PARTS
×1
10111180



K PARTS
×1
10111181

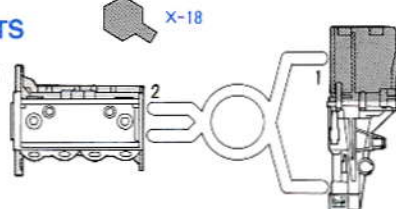


L PARTS
×1
10111182



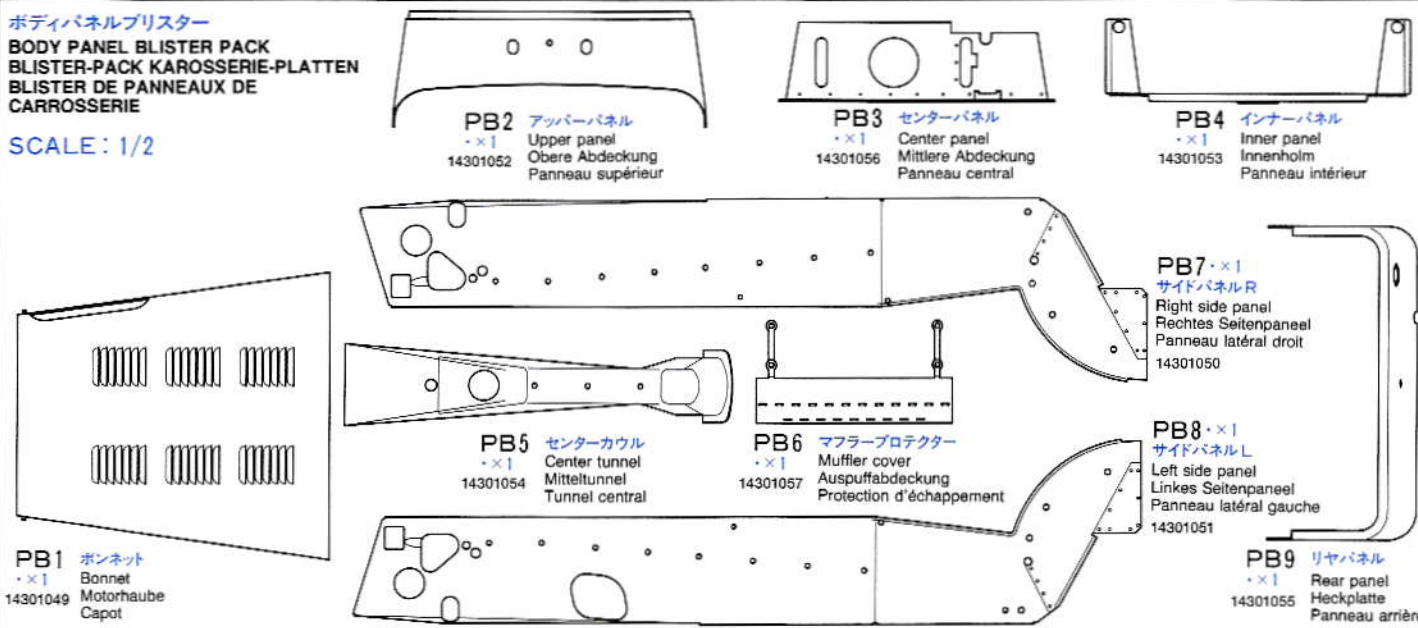
E PARTS
×1
19001456

XF-16
XF-7



ボディパネルブリスト
BODY PANEL BLISTER PACK
BLISTER-PACK KAROSSERIE-PLATTEN
BLISTER DE PANNEAUX DE
CARROSSERIE

SCALE: 1/2



PB1 ボンネット
×1
Bonnet
Motorhaube
Capot
14301049

PB2 アッパーパネル
×1
Upper panel
Obere Abdeckung
Panneau supérieur
14301052

PB3 センターパネル
×1
Center panel
Mittlere Abdeckung
Panneau central
14301056

PB4 インナーパネル
×1
Inner panel
Innenholm
Panneau intérieur
14301053

PB7 ×1
サイドパネルR
Right side panel
Rechtes Seitenpaneel
Panneau latéral droit
14301050

PB5 センターカウル
×1
Center tunnel
Mitteltunnel
Tunnel central
14301054

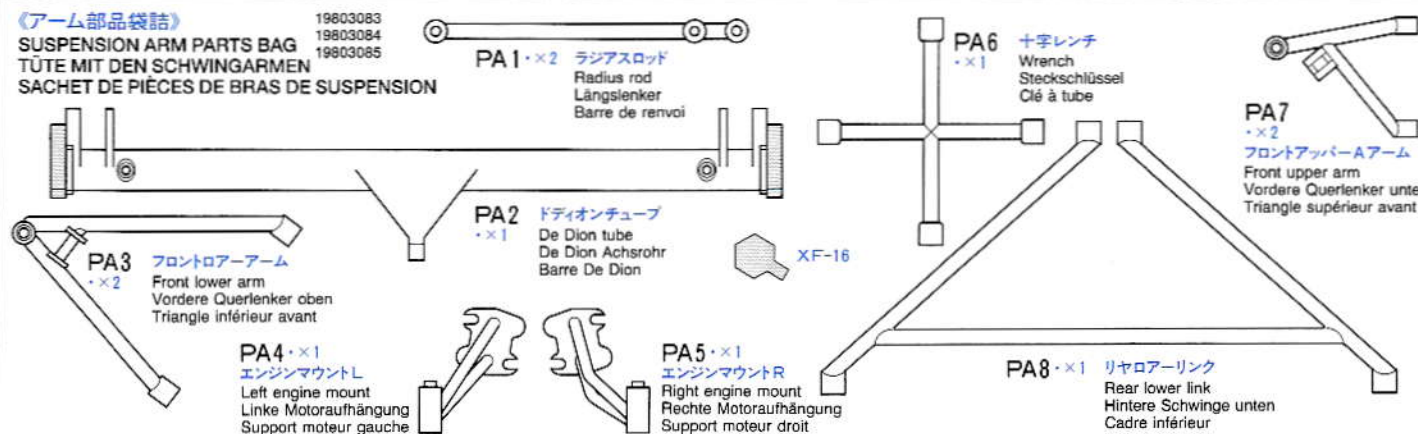
PB6 マフラープロテクター
×1
Muffler cover
Auspuffabdeckung
Protection d'échappement
14301057

PB8 ×1
サイドパネルL
Left side panel
Linkes Seitenpaneel
Panneau latéral gauche
14301051

PB9 リヤパネル
×1
Rear panel
Heckplatte
Panneau arrière
14301055

《アーム部品袋詰》
SUSPENSION ARM PARTS BAG
TÜTE MIT DEN SCHWINGARMEN
SACHET DE PIÈCES DE BRAS DE SUSPENSION

19803083
19803084
19803085



PA1 ×2 ラジাসロッド
Radius rod
Längslenker
Barre de renvoi

PA6 十字レンチ
×1
Wrench
Steckschlüssel
Clé à tube

PA2 ×1 ドディオンチューブ
De Dion tube
De Dion Achsrohr
Barre De Dion

XF-16

PA3 ×2 フロントローアーム
Front lower arm
Vordere Querlenker oben
Triangle inférieur avant

PA4 ×1 エンジンマウントL
Left engine mount
Linke Motoraufhängung
Support moteur gauche

PA5 ×1 エンジンマウントR
Right engine mount
Rechte Motoraufhängung
Support moteur droit

PA7 ×2 フロントアッパーアーム
Front upper arm
Vordere Querlenker unten
Triangle supérieur avant

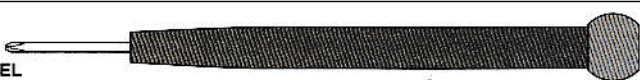
PA8 ×1 リヤローアーム
Rear lower link
Hintere Schwinge unten
Cadre inférieur

PARTS

金具小箱 METAL PARTS BAG METALLTEILE-BEUTEL SACHET DE PIÉCES MÉTALLIQUES

パイプ袋詰

TUBE BAG
SCHLAUCH-BEUTEL
SACHET DE TUBES
19403491



+ドライバー (長)×1
+ Screwdriver (long)
+ Schraubenzieher (lang)
Tournevis + (lang)



+ドライバー (短)×1
+ Screwdriver (Short)
+ Schraubenzieher (Kurz)
Tournevis + (Court)

メッシュパイプ30cm
Mesh tubing
Stahlgeflechschlauch
Tube tissé

ビニールコード30cm
Cable (red)
Kabel (rot)
Câble (rouge)

ビニールパイプ細30cm
Thin vinyl tubing
Dünnere Vinylschlauch
Tube vinyl fin

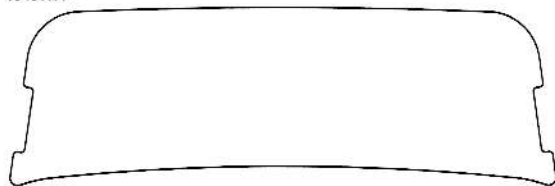
ビニールパイプ太20cm
Thick vinyl tubing
Dicker Vinylschlauch
Tube vinyl épais

ゴムパイプ15cm
Rubber tubing
Gummirohr
Tuyau en caoutchouc

テープ袋詰

TAPE BAG
KLEBEBAND-BEUTEL
SACHET D'ADHESIF
19401177

ウィンドウ×1
Windshield
Windschutzscheibe
Pare-brise



アルミステッカー×1
Metal foil
Metall-Folie
Film métallique

スポンジテープ×1
Sponge
Schaumgummi
Eponge

フィルターメッシュ×2
Filter element
Filtereinsatz
Cartouche de filtre

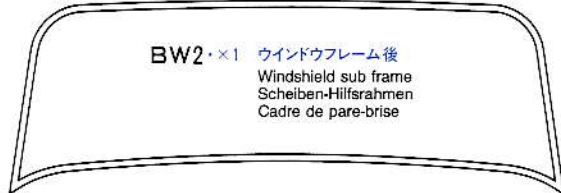
両面テープ×1
Double sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

ウィンドウフレーム袋詰

WINDSHIELD FRAME BAG
**WINDSCHUTZSCHEIBEN-
RAHMEN BEUTEL**
**SACHET DE CHASSIS DE
PARE-BRISE**
19401173



BW1 ·×1 ウィンドウフレーム前
Windshield frame
Windschutzscheiben-Rahmen
Châssis de pare-brise



BW2 ·×1 ウィンドウフレーム後
Windshield sub frame
Scheiben-Hilfsrahmen
Cadre de pare-brise

スプリング袋詰

SPRING BAG
FEDER-BEUTEL
SACHET DE RESSORTS
19401170

BS1 ·×2 フロントコイルスプリング
Front coil spring
Vordere Feder
Ressort hélicoïdal avant

BS2 ·×2 リヤコイルスプリング
Rear coil spring
Hintere Feder
Ressort hélicoïdal arrière

BS4 ·×1 ステアリングピニオン
Steering pinion
Lenkritzfel
Pignon de direction

BS5 ·×2 ボンネットストップスプリング
Bonnet spring
Motorhauben-Feder
Ressort de capot

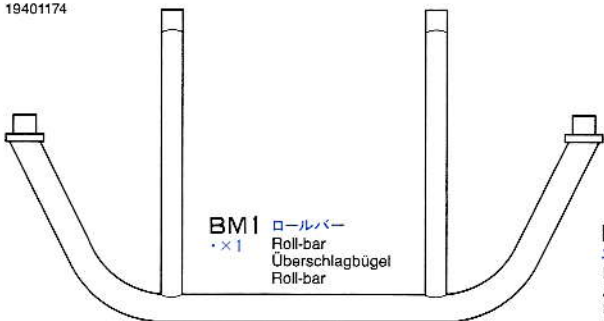
BS3 ·×1 ステアリングシャフト
Steering wheel shaft
Lenksäule
Arbre de direction

BS6 ·×1 リヤスタビライザー
Rear stabilizer rod
Hintere Stabilisatorstange
Barre anti-roulis arrière

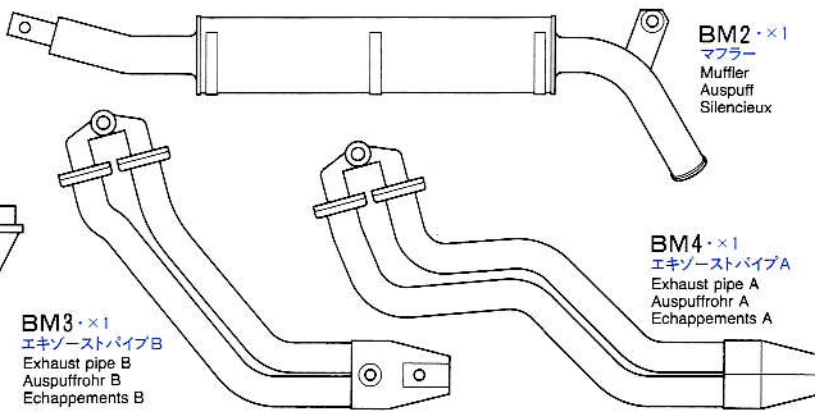
BS7 ·×1 フロントスタビライザー
Front stabilizer rod
Vordere Stabilisatorstange
Barre anti-roulis avant

マフラー部品袋詰

MUFFLER BAG
AUSPUFF-BEUTEL
SACHET D'ÉCHAPPEMENTS
19401174



BM1 ·×1 ロールバー
Roll-bar
Überschlagbügel
Roll-bar



BM2 ·×1 マフラー
Muffler
Auspuff
Silencieux

BM3 ·×1 エキゾーストパイプB
Exhaust pipe B
Auspuffrohr B
Échappements B

BM4 ·×1 エキゾーストパイプA
Exhaust pipe A
Auspuffrohr A
Échappements A

アンダーパネルR袋詰

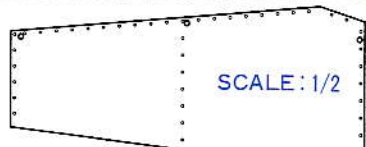
RIGHT UNDER PANEL BAG
BEUTEL RECHTE BODENPLATTE
SACHET DE PANNEAU INFÉRIEUR DROIT
19401171

BR1 ·×2 タイロッド
Tie-rod
Zugstange
Barre d'accouplement

BR2 ·×1 ステアリングフレーム
Steering spoke
Lenkrad-Speichen
Centre du volant

BR3 ·×2 エアークリーナーパンA
Air cleaner pan A
Luftfiltertopf A
Flasque de filtre à air A

BR4 ·×2 エアークリーナーパンB
Air cleaner pan B
Luftfiltertopf B
Flasque de filtre à air B



BR5 ·×1 アンダーパネルR
Right under panel
Rechte Bodenplatte
Panneau inférieur droit

アンダーパネルL袋詰

LEFT UNDER PANEL BAG
BEUTEL LINKE BODENPLATTE
SACHET DE PANNEAU INFÉRIEUR GAUCHE
19401172

BL1 ·×1 フロントネット
Front grille
Kühlergrill
Calandre

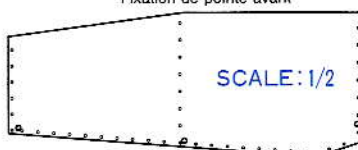
BL2 ·×2 ローアームブラケット
Lower arm bracket
Lagerbock für unteren Querlenker
Console de triangle inférieur

BL3 ·×6 アッパーアームブラケット
Upper arm bracket
Lagerbock für oberen Querlenker
Console de triangle supérieur

BL4 ·×2 ロールバーマウント
Roll-bar bracket
Lagerbock für Überschlagbügel
Console de roll-bar

BL5 ·×4 スタビライザーマウント
Stabilizer holder
Stabilisator-Halter
Support de barre anti-roulis

BL6 ·×2 ノーズカウルマウント
Nose cowl mount
Befestigung für Kühlerhaube
Fixation de pointe avant



BL7 ·×1 マフラーステー
Muffler stay
Auspuff-Halterung
Support d'échappement

BL8 ·×2 ボンネット金具
Bonnet catch
Motorhauben-Haken
Patte de capot

BL9 ·×1 アンダーパネルL
Left under panel
Linke Bodenplatte
Panneau inférieur gauche

PARTS

金具小箱 METAL PARTS BOX METALL-TEILE-SCHACHTEL BOITE DE PIÈCES METALLIQUES

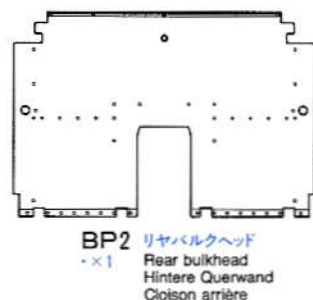
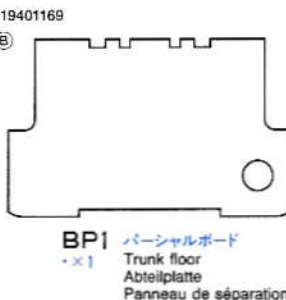
カーペット.....×1	
Carpet	19401167
Teppich	
Moquette	
タイヤ.....×5	
Tire	19801095
Reifen	
Pneu	

★ビス、ナットは少しあります。
予備にお使い下さい。
★Extra screws & nuts are included. Use them as spares.
★Ersatzschrauben und -muttern liegen bei.
★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

プレス部品袋詰 ⑤ 19401169

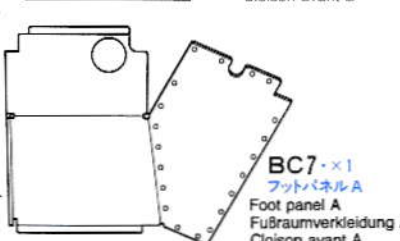
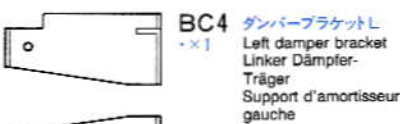
PRESS PARTS BAG ⑤
PRESSTEILE-
BEUTEL ⑤
SACHET DE PIÈCES
EMBOUITIES ⑤

SCALE : 1/2



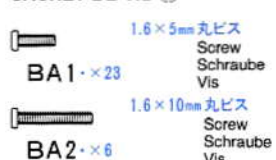
プレス部品袋詰 ④ 19401168

PRESS PARTS BAG ④
PRESSTEILE-BEUTEL ④
SACHET DE PIÈCES EMBOUTIES ④



ビス袋詰 ④ 19401175

SCREW BAG ④
SCHRAUBENBEUTEL ④
SACHET DE VIS ④



ビス袋詰 ⑤ 19401176

SCREW BAG ⑤
SCHRAUBENBEUTEL ⑤
SACHET DE VIS ⑤



部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーがはられたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



①《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄に下のリストを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。

②《代金引換のご利用法》

パーツ代金に加えて代引き手数料(300円+税)をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③《タミヤカードのご利用法》

タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》〒422-8610 静岡県駿河区恵田原3-7

株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》

静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

※電話番号をお確かめの上、おかけ間違いのないようお願いいたします。

《カスタマーサービスアドレス》

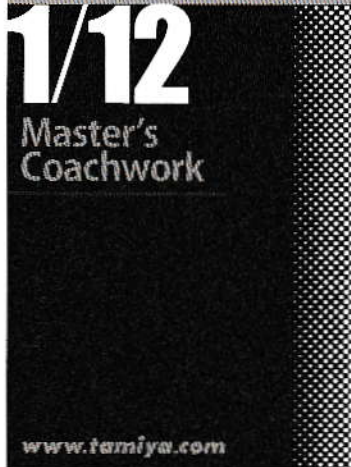
<http://tamiya.com/japan/customer/>



ケーターハム スーパーセブン BDR

ITEM 10204

部品名	本体価格	部品コード	Parts code	ITEM 10204
シャーシフレーム.....	1,050円 +税	10441093	10441093.....	Frame
Aパーツ.....	1,020円 +税	19001452	19001452.....	A Parts
Bパーツ.....	1,060円 +税	10001673	10001673.....	B Parts
Cパーツ.....	1,380円 +税	19001454	19001454.....	C Parts
Dパーツ.....	1,340円 +税	10001675	10001675.....	D Parts
Eパーツ.....	650円 +税	19001456	19001456.....	E Parts
Fパーツ(ホイールx5).....	740円 +税	19006670	19006670.....	F Parts (Wheel x5)
Gパーツ.....	700円 +税	19001933	19001933.....	G Parts
Hパーツ.....	760円 +税	10001681	10001681.....	H Parts
Jパーツ.....	410円 +税	10111180	10111180.....	J Parts
Kパーツ.....	400円 +税	10111181	10111181.....	K Parts
Lパーツ.....	400円 +税	10111182	10111182.....	L Parts
ボンネット.....	1,740円 +税	14301049	14301049.....	Bonnet (PB1)
サイドパネルR.....	1,680円 +税	14301050	14301050.....	Right Side Panel (PB7)
サイドパネルL.....	1,660円 +税	14301051	14301051.....	Left Side Panel (PB8)
アッパーパネル.....	900円 +税	14301052	14301052.....	Upper Panel (PB2)
インナーパネル.....	760円 +税	14301053	14301053.....	Inner Panel (PB4)
センターパネル.....	460円 +税	14301056	14301056.....	Center Panel (PB3)
リヤパネル.....	1,280円 +税	14301055	14301055.....	Rear Panel (PB9)
センターカウル.....	920円 +税	14301054	14301054.....	Center Tunnel (PB5)
マフラープロテクター.....	900円 +税	14301057	14301057.....	Muffler Cover (PB6)
アーム袋詰A(ディオンチューブ、ロアリンク、十字リンク).....	820円 +税	19803083	19803083.....	Arm Parts Bag A (PA2, PA6, PA8)
アーム袋詰B(エンジンマウントL、R、アッパーアームx2).....	680円 +税	19803084	19803084.....	Arm Parts Bag B (PA4, PA5, PA7 x2)
アーム袋詰C(フロントアームx2、ラジスロッドx2).....	720円 +税	19803085	19803085.....	Arm Parts Bag C (PA1 x2, PA3 x2)
パイプ袋詰.....	560円 +税	19403496	19403496.....	Tube Bag
テープ袋詰.....	820円 +税	19401177	19401177.....	Tape Bag
ウィンドフレーム袋詰.....	840円 +税	19401173	19401173.....	Windshield Frame Bag
スプリング袋詰.....	780円 +税	19401170	19401170.....	Spring Bag (BS1 - BS7)
マフラー部品袋詰.....	1,100円 +税	19401174	19401174.....	Muffler Bag (BM1 - MB4)
アンダーパネルR袋詰.....	2,060円 +税	19401171	19401171.....	Right Under Panel Bag (BR1 - BR5)
アンダーパネルL袋詰.....	2,300円 +税	19401172	19401172.....	Left Under Panel Bag (BL1 - BL9)
プレス部品袋詰A.....	1,860円 +税	19401168	19401168.....	Press Parts Bag A (BC1 - BC7)
プレス部品袋詰B.....	740円 +税	19401169	19401169.....	Press Parts Bag B (BP1 - BP2)
ビス袋詰A.....	410円 +税	19401175	19401175.....	Screw Bag A (BA1 - BA4)
ビス袋詰B.....	660円 +税	19401176	19401176.....	Screw Bag B (BB1 - BB6)
タイヤ(x2).....	460円 +税	19801095	19801095.....	Tire (x2)
カーペット.....	450円 +税	19401167	19401167.....	Carpet
マーク.....	300円 +税	11401141	11401141.....	Decals
エンブレムステッカー.....	340円 +税	11421268	11421268.....	Emblem Sticker
シートベルトステッカー.....	260円 +税	11421260	11421260.....	Seat Belt Sticker



★本体価格(税抜き)、送料は2018年2月現在のものです。部多量により変更となる場合があります。
★ご購入の際は本体価格に消費税を加えてご注文ください。(小数点以下は切り捨て)

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.